

NOTA DE ACEPTACIÓN

DRA. ESPERANZA VALERO
PRESIDENTE DEL JURADO

PROFESORA ROCÍO CARREÑO
JURADO

PROFESOR JAIRO BAYONA
JURADO

Bogotá DC, 12 de noviembre de 2009

***A todas las personas que han colaborado
en este trabajo, en especial a mi familia
y a Dios que se convirtieron en fuente
de energía y apoyo para realizarlo.***

AGRADECIMIENTOS

El autor expresa sus agradecimientos a:

Dios por poner en mi camino a tantas personas, quienes han contribuido de forma significativa a este trabajo y a mi vida.

Al doctor Jairo Bayona, por ser un profesor ejemplar, un gran amigo, además de su apoyo y ayuda incondicional. Por brindarme su confianza y enseñarme el potencial de las personas con impedimento y el desarrollo de los pasos del proceso investigador. A todos los docentes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad La Gran Colombia, por su amistad, respeto y por su enseñanza en todo este proceso. Por enseñarme a cuestionar lo incuestionable. A la doctora Esperanza Valero, por su colaboración en este trabajo y por infundir en todo aquel que le conoce respeto, cariño y amistad.

Agradezco a toda la comunidad educativa del Jardín Especial Serrezuela del municipio de Madrid por su amabilidad y colaboración en todos los momentos que lo necesite.

CONTENIDO

	Pág.
LISTA DE TABLAS	7
LISTA DE FIGURAS	8
LISTA DE ANEXOS	9
GLOSARIO	10
RESUMEN ANALÍTICO DE INVESTIGACIÓN	11
1. TITULO DE INVESTIGACIÓN	15
2. LÍNEA DE INVESTIGACIÓN	16
2.1 Definición en la Facultad	16
3. SUBLINEA DE INVESTIGACIÓN	19
4. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	20
4.1 Descripción del problema	21
4.2 Formulación del problema	23
5. OBJETIVOS	24
5.1 Objetivo general	24
5.2 Objetivos específicos	24
6. JUSTIFICACIÓN	26
7. MARCOS DE REFERENCIA	30
7.1 Marco de antecedentes	30
7.2 Marco legal	50

7.3 Marco teórico	55
7.4 Marco conceptual	66
8. HIPÓTESIS	77
8.1 Hipótesis 1	77
8.2 Hipótesis 2	78
8.3 Hipótesis 3	79
9. METODOLOGÍA	81
9.1 Tipo y Enfoque de la Investigación	81
9.2 Población	81
9.3 Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información	82
9.4 Muestra	84
9.5 Variable	84
9.6 Propuesta derivada del proceso de investigación	85
10. BIBLIOGRAFÍA	86
10.1 Básica y de Referencia	86
10.2 Cablegrafía	87
11. CRONOGRAMA	88
12. PRESUPUESTO	91
13. RESULTADOS ESPERADOS	93
13.1 Resultados y análisis	93

13.2 Matriz dirigida a los profesores	93
13.3 Matriz dirigida a los estudiantes	97
13.4 Entrevista a los docentes	101
13.5 Conclusiones	104
13.6 Recomendaciones	107

LISTA DE TABLAS

	PÁG.
Tabla 1. Antecedente 1	30
Tabla 2. Antecedente 2	34
Tabla 3. Antecedente 3	39
Tabla 4. Antecedente 4.	43
Tabla 5. Antecedente 5	46
Tabla 6. Marco Legal	51
Tabla 7. Cronograma	88
Tabla 8. Presupuesto	91
Tabla 9: Respuestas a las categorías propuestas en la encuesta a los docentes	94
Tabla 10: Respuestas a las categorías propuestas por parte de los estudiantes	98

LISTA DE FIGURAS

	Pág.
Figura 0: Marco Referencial	76
Figura 1: Propuesta derivada del proceso de investigación	85
Grafico 2: Frecuencia de las respuestas a las categorías propuestas en la encuesta a los docentes	95
Grafico 3: Frecuencia de las respuestas a las categorías propuestas en la encuesta a los estudiantes	99

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
ANEXO 1. ENCUESTA A DOCENTES	108
ANEXO 2. ENTREVISTA A DOCENTES	109
ANEXO 3. ENCUESTA A ESTUDIANTES	109
ANEXO 4. FOTOS QUE COMPRUEBAN LA PROPUESTA EN PRACTICA DE LA INVESTIGACIÓN	111

GLOSARIO

CIEGO: Es aquel individuo cuya agudeza visual sea de 20/200 o menor o su campo visual de 20 grados o menor en el mejor ojo y con la mejor corrección.

ESTRATEGIA: Una estrategia es el conjunto de acciones que se implementarán en un contexto determinado con el objetivo de lograr el fin propuesto.

APRENDIZAJE: El aprendizaje está considerado como una de las principales funciones mentales que presentan los seres humanos, los animales y los sistemas de tipo artificial. En términos generales, se dice que el aprendizaje es la adquisición de cualquier conocimiento a partir de la información que se percibe.

ENSEÑANZA: La enseñanza es una de las actividades y prácticas más nobles que desarrolla el ser humano en diferentes instancias de su vida. La misma implica el desarrollo de técnicas y métodos de variado estilo que tienen como objetivo el pasaje de conocimiento, información, valores y actitudes desde un individuo hacia otro.

HERRAMIENTA: Una herramienta es un objeto elaborado a fin de facilitar la realización de una tarea mecánica que requiere de una aplicación correcta de energía.

RESUMEN ANALÍTICO DE INVESTIGACIÓN

TITULO ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN NIÑOS INVIDENTES DE GRADO CUARTO EN EL JARDÍN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID (CUNDINAMARCA)
AUTOR GERSON ALEJANDRO HERNÁNDEZ RÍOS
ASESOR DR. JAIRO BAYONA
LÍNEA DE INVESTIGACIÓN El presente trabajo de investigación se apoya en la línea de Pedagogía y Educación
PALABRAS CLAVES Invidente, ciego, estrategia, aprendizaje, herramienta, enseñanza
DESCRIPCIÓN El presente trabajo investigativo es un documento que refleja la problemática del estudiante con deficiencia visual en un régimen de integración escolar donde tiene que ajustarse a un material didáctico visual no apto para los procesos de aprendizaje de una segunda lengua. Los libros de lenguas extranjeras tienen un diseño muy pictórico y por tanto la enseñanza de esta asignatura es particularmente compleja cuando hay un niño ciego en el aula. Además, los profesores de idiomas no cuentan con personal de apoyo, por lo que adaptar a estos estudiantes a la clase generalmente supone un trabajo adicional excesivo. Por tal motivo este trabajo busca proponer una estrategia pedagógica que incluya la música como herramienta fundamental para la enseñanza del inglés a niños invidentes, contribuyendo al desarrollo de sus habilidades auditivas y destrezas cognoscitivas, potenciando su dimensión académica.
CONTENIDOS LISTA DE TABLAS LISTA DE FIGURAS LISTA DE ANEXOS GLOSARIO RESUMEN 1. TITULO DE INVESTIGACIÓN

2. LÍNEA DE INVESTIGACIÓN
- 2.1 Definición en la Facultad
3. SUBLÍNEA DE INVESTIGACIÓN
4. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA
- 4.1 Descripción del problema
- 4.2 Formulación del problema
5. OBJETIVOS
- 5.1 Objetivo general
- 5.2 Objetivos específicos
6. JUSTIFICACIÓN
7. MARCOS DE REFERENCIA
- 7.1 Marco de antecedentes
- 7.2 Marco histórico
- 7.3 Marco legal
- 7.4 Marco teórico
8. HIPÓTESIS
- 8.1 hipótesis 1
- 8.2 hipótesis 2
- 8.3 hipótesis 3
9. METODOLOGÍA
- 9.1 Tipo y Enfoque de la Investigación
- 9.2 población
- 9.3 Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información
- 9.4 muestra
- 9.5 variable
- 9.6 Propuesta derivada del proceso de investigación
10. BIBLIOGRAFÍA
- 10.1 Básica y de Referencia
- 10.2 Cibergrafía
11. CRONOGRAMA
12. PRESUPUESTO
13. RESULTADOS ESPERADOS
- 13.1 Resultados y análisis
- 13.2 Matriz dirigida a los profesores
- 13.3 Matriz dirigida a los estudiantes
- 13.4 Entrevista a los docentes
- 13.5 conclusiones
- 13.6 recomendaciones

METODOLOGÍA

La investigación que se plantea es de carácter cualitativo-transversal ya que se desarrolla en un tiempo y un momento determinado, pertenecientes al nivel de

funcionalidad de la estrategia pedagógica cuando se aplique a la muestra planteada, todo esto para dar a conocer las fortalezas y debilidades de la misma. Además es descriptiva debido a que está orientada a recolectar información relacionada con el estado real de la efectividad de la estrategia pedagógica en personas invidentes, en el momento de la recolección de información cuando se aplique la estrategia en la institución educativa.

La presente investigación se realiza a una población constituida por los niños ciegos y deficientes visuales pertenecientes al Jardín Especial Serrezuela de Madrid Cundinamarca, más la información recolectada a los docentes que laboran allí, mediante una serie de encuestas y entrevistas que dan a conocer la eficacia de la propuesta pedagógica que se presenta.

CONCLUSIONES

El niño necesita ayuda sobre todo los primeros años de su vida, tiempo en que se forman las bases de toda la futura experiencia y aprendizaje del niño, así mismo el estudiante deficiente visual en régimen de integración escolar tiene que ajustarse a un material didáctico visual raramente adaptado para disfrutarse táctilmente. Una de los principales problemas para enseñar lenguas extranjeras a niños invidentes es la ausencia de material didáctico auditivo, el cual contenga atractivos sonidos sobre temas de especial interés para ellos y proponga actividades estimulantes para reforzar su aprendizaje. El estudiante alumno deficiente visual en régimen de integración escolar tiene que ajustarse a un material didáctico visual raramente adaptado para disfrutarse táctilmente. Los educadores prestan muy poca atención al desarrollo y aprendizaje de las habilidades académicas, pues conceden mucha importancia al desarrollo social y además recurren con demasiada frecuencia a modelos pedagógicos tradicionales e individualistas que aunque emplean el trabajo en grupo conduce al aislamiento del niño con problemas visuales.

RECOMENDACIONES

En el proceso enseñanza – aprendizaje musical, la expresión se debe trabajar a través del canto, la práctica instrumental y el movimiento, ya ha que las personas invidentes se inician progresivamente en la práctica de la lectura y escritura de la notación musical como estrategia para fijar lo que interpretan. El alumnado discapacitado visual – al igual que sus compañeros videntes puede aprender una lengua naturalmente y por tanto debería tener acceso a actividades o tareas donde se de más importancia a la función comunicativa que al código lingüístico en sí. Los invidentes pueden acceder a los aprendizajes a través de la utilización de técnicas didácticas apropiadas que sustituyan o complementen los soportes visuales mediante soportes táctiles o auditivos, así también con juegos rítmicos que permiten desarrollar aspectos del área motriz, importantes para lograr un

adecuado desenvolvimiento del niño con problemas visuales en su entorno.

BIBLIOGRAFÍA

BARRERA Alexander. Enciclopedia de la Educación. Editorial Terranova, Barcelona España, 105 p. 2001.

BOSCO, A. "Nuevas tecnologías y enseñanza: un estudio basado en el enfoque socio-cultural." Revista Fuentes nº4, 23 p. 2002.

BOSCO, A. "Nuevas tecnologías y enseñanza: un estudio basado en el enfoque socio-cultural." Revista Fuentes nº4, 2002, p. 105

BROWN, W. y otros: "Instrucción Audiovisual. Tecnología, medios y métodos".pp.3.

BULIADE, José: "Enseñanza audiovisual. Teoría y Práctica, pp.9.

CARRETERO Mario. "Que es el constructivismo". En: Constructivismo y educación. Progreso DELVIVES. Colección Aula Reforma. México. p. 25.

CUMMINS, J. "Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües" a Infancia y Aprendizaje, 21 p. 1983.

DELVAL, Juan. "El constructivismo "En: María José Rodríguez, Arnay José. (comp) La construcción del conocimiento escolar. Temas de psicología. Piados México. p. 15

GUTIÉRREZ MARTÍN, A. "Evaluación de la comunicación en las aplicaciones multimedia educativas", p 86, 2001.

LOZANO, Armando. Un panorama de la estilística educativa. Trillas, México, 2006.

REDONDO, E. "introducción a la Historia de la Educación. Barcelona, Ariel, 25 p.,2001

TICKTON. Sydney : "La Educación en la era Tecnológica", p.188

www.colombiaprende.edu.co/html/familia/1597/article-70982.html

www.cde.state.co.us/spedlaw/download/SpecialEducationLawSpanish.pdf

www.mira.ca/contente/s1-2-2e.html

www.once.es/serviciosSociales/index.cfm?navega=detalle&idobjeto=46&idtipo=1

www.tumaster.com/La_ensenanza_del_ingles_a_ninos_ciegos-res5416.htm

**1. ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DEL
INGLÉS EN NIÑOS INVIDENTES DE GRADO CUARTO EN
EL JARDÍN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID
(CUNDINAMARCA)**

2. LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Todos los trabajos que se realizan en la Facultad de Ciencias de la Educación, e enmarcan en líneas y sub líneas de investigación, por ello es necesario definir y contextualizar algunos conceptos en la presente investigación.

Algunas definiciones sobre líneas de Investigación

2.1 Definición en la Facultad

En el documento Sistema de Investigación de la Universidad la Gran Colombia se presentan algunas definiciones de líneas de Investigación así:

- Son áreas o campos de énfasis de investigación.
- Línea es un eje ordenador de la actividad de investigación, posee una base racional, permite integración y continuidad de los esfuerzos de una o más personas, equipos o instituciones, comprometidas en el desarrollo del conocimiento en un ámbito específico.

Es un cuerpo de problemas que se ubican en torno a un eje temático común y que demanda respuestas.

- Área, conjunto, núcleo básico de investigaciones producto de una secuencia histórica.
- Temática, problemática donde giran y se congregan los esfuerzos de todos.
- Conjunto de proyectos de investigación que contribuyen a la solución de problemas de la comunidad.

“Son las áreas temáticas que identifican el enfoque de la Unidad Académica; corresponden a una serie de proyectos con temas similares que pueden agruparse por razones teóricas y metodológicas. Conjunto de Investigaciones que buscan aprehender una problemática común, desde distintos enfoques teóricos, metodológicos y con coberturas variables”

Facultad de Educación

Línea de Investigación: es una construcción formativa y/o profesional contextualizada en la Universidad la Gran Colombia que hacen los integrantes de la Comunidad académica de la Facultad de Ciencias de la Educación en torno a temáticas inherentes a la pedagogía y la didáctica en relación con la cultura, economía, política arte, tecnología y la sociedad que tienen como fuentes su propia práctica y la filosofía o ideario de la Facultad y la Universidad.

La Oficina de Investigaciones de la Universidad La Gran Colombia ha definido como línea de investigación única de la Facultad de Ciencias de la Educación: Pedagogía y Educación

A la vez, ha definido como sublíneas los desarrollos disciplinares y didácticos de cada uno de los programas académicos que ofrece la facultad. De esta manera se constituyen las siguientes sublíneas de investigación:

- Didáctica de las Matemáticas
- Didáctica de las Ciencias Sociales
- Didáctica de la Filosofía
- Didáctica de la Lengua Castellana
- Didáctica del Inglés

El presente trabajo de investigación se apoya en la línea de **Pedagogía y Educación** debido a la concepción de materializar en una serie de habilidades y valores, una estrategia de enseñanza que produzca cambios intelectuales, emocionales y sociales en las personas invidentes.

3. *SUBLINEA DE INVESTIGACIÓN*

De igual manera, el proyecto se constituye en la sublínea Didáctica del Inglés puesto que se busca formar desde una perspectiva humanista y con una sólida fundamentación en la disciplina del inglés, una estrategia de enseñanza capaz de liderar cambios pedagógicos y didácticos que propicien el acceso de la población invidente al aprendizaje de un segundo idioma.

4. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El aprendiz invidente y deficiente visual que estudia una lengua extranjera en el aula de cuarto en el Jardín Especial Serrezuela de Madrid ha llevado el proceso de enseñanza-aprendizaje con un material didáctico fundamentalmente no adecuado para la enseñanza del inglés. La adquisición de segundas lenguas por niños ciegos es un tema poco estudiado, quizás porque se asuma que estos estudiantes siguen un proceso de aprendizaje idéntico al de sus compañeros videntes.

El estudiante deficiente visual en régimen de integración escolar en el Jardín Serrezuela de Madrid tiene que ajustarse a un material didáctico visual raramente adaptado para disfrutarse táctilmente. Los libros de lenguas extranjeras tienen un diseño muy pictórico y por tanto la enseñanza de esta asignatura es particularmente compleja cuando hay un niño ciego en el aula. Además, los profesores de idiomas no cuentan con personal de apoyo, por lo que adaptar a estos estudiantes a la clase generalmente supone un trabajo adicional excesivo. En general, el estudiante invidente sigue la clase con la versión braille de un texto visualmente muy atractivo, que ha perdido todo el impacto motivacional del original. Le tomará mucho más tiempo trabajar con este material que a sus compañeros, no sólo porque la lectura en braille es un proceso lento sino también

debido a las complicadas descripciones de las ilustraciones del texto incluidas en su versión.

El estudiante discapacitado visual –al igual que sus compañeros videntes- puede aprender una lengua naturalmente y por tanto debería tener acceso a actividades por tareas donde se da más importancia a la función comunicativa que al código lingüístico en sí. El profesorado a menudo recurre a medios visuales –como tarjetas, pósters, mimo, gesticulación, etc.- para asegurar la comprensión del alumnado y por tanto, cuando se le asigna un niño ciego se encuentra perdido, ya que es difícil y trabajoso adaptar el contenido visual del material a las necesidades de una persona que no ve. Algunos maestros del Jardín Especial Serrezuela optan por substituir las ilustraciones por objetos tridimensionales, pero esto supone un esfuerzo de búsqueda constante y además suele retrasar considerablemente el ritmo de la clase. Otros prefieren organizar trabajos en equipo donde los niños videntes descifran las claves visuales a sus compañeros ciegos, pero en este tipo de actividad los niños tienden a hablar en su lengua materna y por tanto se practica poco el inglés oral. Además, los pedagogos se quejan de que esta solución podría interferir en el proceso de independencia del niño ciego.

4.1 Descripción del problema

En un mundo globalizado, en el que se presenta cada vez más la necesidad de establecer relaciones con las personas del entorno, se hace necesario crear diferentes formas o lazos que permitan promover dichas relaciones; uno de esos lazos podría crearse a través de la adquisición de una lengua extranjera.¹ El aprendizaje de una Segunda Lengua requiere no solo del conocimiento gramatical o estructural de la misma sino también de la creación de un ambiente adecuado que permita al aprendiz incorporarse y familiarizarse no solo con la lengua sino también con las costumbres que la cultura de la misma.

Sin embargo, para las personas que tienen menor facilidad para aprender idiomas, son las que perdieron la oportunidad de tener la visión a muy temprana edad, porque saber una lengua extranjera, es una habilidad del cerebro humano y como todas las habilidades, dependen más de la manera como se perciben, que de las capacidades, así que la única manera lógica de aprender una segunda lengua es vivirla y aprenderla desde lo más profundo del corazón.

La enseñanza de una lengua extranjera, ha tendido a enfocarse en la enseñanza gramatical, llevando al estudiante invidente a perder el interés por aprender una nueva lengua y a su vez una nueva cultura. El maestro se ha limitado al desarrollo lineal presentado en un libro, descuidando el aspecto motivacional que es considerado una de las principales armas para lograr el acercamiento positivo a un

¹ Bosco, A. "Nuevas tecnologías y enseñanza: un estudio basado en el enfoque socio-cultural." Revista Fuentes n°4, 2002, p. 23

nuevo lenguaje y a su vez a la inmersión de una nueva cultura en este tipo de estudiantes los cuales carecen de tan importante sentido como lo es la visión.

De esta manera es indispensable ayudar a los niños invidentes, ya ha que ellos igual que nosotros son seres humanos que tienen el mismo derecho de aprender una segunda lengua como lo es el inglés. Es por eso que se ha querido regalarles este proyecto donde se dan a conocer una herramienta que les servirá mucho en su objetivo de mejorar su proceso de aprendizaje de este hermoso e importante idioma.

4.2 Formulación del problema

¿Cómo se puede introducir la música como estrategia de aprendizaje y enseñanza del inglés en niños invidentes de grado cuarto en el Jardín Especial Serrezuela de Madrid?

5. OBJETIVOS

El proyecto se plantea, más allá de los objetivos puramente lingüísticos, enfatizándose en la consecución de una formación y desarrollo integral de los adolescentes a través de los contenidos del área, independientemente de su nivel de conocimientos y destrezas. Así pues, el proyecto se plantea los siguientes objetivos:

5.1 Objetivo general

Proponer una estrategia pedagógica que incluya la música como herramienta fundamental para la enseñanza del inglés a niños invidentes, contribuyendo al desarrollo de sus habilidades auditivas y destrezas cognoscitivas, potenciando su dimensión académica.

5.2 Objetivos específicos

-  Elaborar una lista de libros, revistas y proyectos acerca de la educación a niños invidentes.

-  Desarrollar una estrategia de aprendizaje autónomo y cooperativo, utilizando la planificación, el repaso, la búsqueda, selección y organización de la información.
-  Elaborar una cartilla y un Cd, los cuales contengan la estrategia auditiva para la enseñanza del inglés a niños invidentes.
-  Poner en marcha la estrategia pedagógica en los niños ciegos del Jardín Serrezuela mediante una clase lúdica y divertida.
-  Indagar a los docentes y estudiantes implicados en el desarrollo de la estrategia pedagógica, para conocer debilidades y fortalezas de la misma.
-  Analizar los resultados de las encuestas y las evaluaciones, para reconocer las falencias y fortalezas de la estrategia pedagógica.
-  Elaborar el proyecto final, para dar a conocer una estrategia efectiva de enseñanza y aprendizaje del inglés en niños invidentes.

6. JUSTIFICACIÓN

Cualquier persona que sea invidente—sin importar cuales sean sus habilidades sensoriales, mentales ni físicas—merece tener la oportunidad de aprender a leer y escribir de todas las maneras en las que pueda hacerlo. Saber leer y escribir es especialmente crucial para quien su mundo es un mundo reducido por haber perdido la vista. La alfabetización le permite a esa persona intercambiar información e ideas, y crear relaciones que de otro modo estarían fuera de su alcance.

El mundo de los niños con impedimentos visuales es muy diferente al mundo, por lo que el sonido y el tacto son fundamentales cuando hay déficit visual. Sin embargo, los docentes hacen poco uso de estrategias y técnicas adecuadas para lograr aprendizajes significativos acordes con la discapacidad visual, apoyado en una acción tutorial deficiente, y mediante la práctica, en unos casos dispersa, por carecer de una guía inicial de aprendizajes musicales, que resultan frustrantes para los que buscan convertirse en expertos del escenario musical, es por eso que la presente propuesta pedagógica representa un alto acto investigativo que por primera vez se realiza por parte de la Universidad La Gran Colombia.

En el proceso enseñanza – aprendizaje musical, la expresión se trabaja a través del canto, la práctica instrumental y el movimiento. La Enciclopedia de Educación,

señala que la percepción musical como escucha activa e implica la sensibilización con respecto al mundo sonoro en general, a los sonidos musicales y sus parámetros en particular, para conseguir que el estudiante identifique, diferencie y describa lo que oye, lo que se conoce como conocimiento del vocabulario musical.²

En el mismo sentido, las personas invidentes se inician progresivamente en la práctica de la lectura y escritura de la notación musical como estrategia para fijar lo que interpreta, desea comunicar y lo que crea, ó para comprender y poder escribir lo que escucha. Aunado a esto, a los estudiantes en su condición de personas con discapacidad visual, la música les ayuda en su desarrollo psíquico, sus intereses, capacidades para a partir de allí establecer el proceso didáctico a seguir para su formación musical a través del programa de iniciación musical.

La adquisición de segundas lenguas por niños ciegos es un tema poco estudiado en la Facultad de Ciencias de la Educación en la Universidad la Gran Colombia, quizás porque se asuma que estos estudiantes siguen un proceso de aprendizaje idéntico al de sus compañeros videntes. Se asume que las destrezas lingüísticas se transfieren de un idioma a otro y por tanto, si el sujeto domina razonablemente su lengua materna, aprenderá una segunda sin dificultad³. No obstante, estos estudiantes tropiezan con dos grandes dificultades, independientemente de su

² Barrera Alexander. Enciclopedia de la Educación. Editorial Terranova, Barcelona España, p. 105. 2001.

³ Cummins, J. "Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües" a Infancia y Aprendizaje, 21. 1983.

capacidad lingüística: la primera la constituye el alto contenido visual del material didáctico; la segunda es consecuencia de la complejidad del braille -más lento y dificultoso que la tinta- pudiendo provocar retrasos en las destrezas de lectura y escritura.

Los campos de la educación para niños invidentes del inglés como segunda lengua tienen mucho que ofrecer en cuanto a materiales y métodos de enseñanza para quienes el inglés no es su lengua materna, por ello reconocer por parte de la Universidad La Gran Colombia que es posible dar a conocer una nueva estrategia pedagógica por parte de un egresado de la misma es importante. Los maestros de niños que son invidentes necesitan tener conocimientos sobre herramientas para poder enseñar las estructuras sintácticas, el vocabulario y el entendimiento de expresiones idiomáticas del niño; para adaptar el material como corresponda; y para ayudar al niño a progresar en esta área.

Una de las principales ventajas de enseñar lenguas extranjeras a niños pequeños es que el material didáctico actual que contiene atractivas ilustraciones sobre temas de especial interés para ellos y propone actividades estimulantes para reforzar su aprendizaje. De este modo, los niños videntes generalmente disfrutan en esta asignatura, independientemente de que aprendan mucho o poco en el aula. La situación es muy distinta para el alumnado ciego, ya que los libros de texto son fundamentalmente visuales: cuentan historias a través de dibujos o viñetas y proponen actividades estimulantes relacionadas con el teatro, las

manualidades o la cultura que no se adecúan a un niño con problemas de visión. De igual modo, los juegos que sugieren son impracticables para un estudiante invidente, ya que o bien requieren una movilidad física excesiva, o bien utilizan fichas, tableros o tarjetas con claves visuales, por lo cual es necesario elaborar propuestas lúdicas que faciliten el proceso de enseñanza de una segunda lengua en niños invidentes. Poder tener acceso a los materiales, o accesibilidad, requiere de adaptarlos con el fin de compensar la pérdida de los sentidos y los impedimentos físicos. La accesibilidad toma en cuenta el entendimiento cognoscitivo y los intereses individuales.

7. MARCOS DE REFERENCIA

7.1 Marco de antecedentes

Tabla 1. Antecedente 1

TITULO	La música como herramienta didáctica para la enseñanza-aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera
AUTOR	Bonilla Rojas, Jorge Alejandro
PIE DE IMPRENTA	Bogotá: Universidad de La Salle. Facultad Ciencias de la Educación. Departamento de Lenguas Modernas. Licenciatura en Lengua Castellana, inglés y francés. , 2007
UBICACIÓN	CHAPINERO (Sala de ciencia y tecnología)

SÍNTESIS

El trabajo investigativo se puede resumir en la contextualización socio-educativa que el maestro tiene que destacar en el momento de la realización de una clase para estudiar la situación sociocultural de los estudiantes y poder así influir en ella con aires renovadores. Es por ello que el proyecto se enfoca en la música como herramienta de aprendizaje del inglés, puesto que la gente ha venido creando roles culturales, en donde la música representa cierta identidad, lo cual facilita el proceso memorístico y cognitivo, necesario para el reconocimiento de nuevos conceptos mediante habilidades y destrezas que la música pueda desarrollar.

Con respecto a los objetivos, no sólo se señala los objetivos a conseguir con los estudiantes, sino también a nivel docente. Es de destacar los objetivos que hacen referencia a los aspectos de: participación y colaboración, desarrollo de las capacidades creativas y del espíritu crítico, relación con el entorno cultural del idioma que se estudia, mediante la elaboración de estrategias auditivas donde la música suele jugar un papel importante y de mucha ayuda.

Teniendo en cuenta que la escuela es una sociedad cultural dentro de otra más extensa el proyecto ha procurado, por lo tanto, no olvidar el entorno social, que en todo momento gravita sobre los contenidos del proyecto, condicionándolo en gran parte. Ha intentado aprovechar ese cúmulo de fuerzas, actuando en ese ambiente inmediato con aires renovadores.

El documento explica que existe un factor psicológico importante: para el estudiante la canción es una actividad divertida, participativa y creativa, que ayuda a crear en él una actitud positiva de cara a su proceso de aprendizaje, por lo que la canción es un recurso que se debe usar en cualquier momento que se vea disminuir el interés o la atención de los estudiantes.

Esta investigación en el campo de la enseñanza de idiomas extranjeros señala que la motivación e interés de los estudiantes están entre los factores más importantes para aprender un idioma extranjero. Hay varios medios para mejorar la efectividad de la enseñanza y aumentar el interés y motivación de los

estudiantes. Grabaciones en cintas, diapositivas, películas, canciones, cómics, folletos, periódicos y revistas son familiares a profesores y estudiantes, y en la mayoría de los casos han sido muy efectivos porque están fuertemente conectados con la vida diaria. No se puede negar que entre todos esos medios las canciones de música pop y folk son las que mejor reflejan los intereses de los jóvenes ya que a menudo relatan las tendencias más importantes de la sociedad moderna. Esta es una de las razones por las que las canciones especialmente construidas para la enseñanza de determinadas estructuras gramaticales han fracasado en despertar el interés de los estudiantes y a menudo han resultado ser aburridas y artificiales. La gente joven disfruta con las canciones originales porque tienen un contexto cultural auténtico.

En conclusión, el proyecto da como resultado que no todos los problemas concernientes a la motivación pueden ser resueltos introduciendo canciones en la clase, pero cantar es una de las actividades que genera gran entusiasmo y es un acercamiento agradable y estimulante a la cultura anglosajona. Entre todos los recursos utilizados para motivar las clases, la canción ha sido el mejor: en realidad, los estudiantes cantan fuera del aula y lo continúan haciendo aunque su lección haya terminado. Cantan simplemente por propio placer. Estas canciones no las olvidan. A diferencia de los drills, que normalmente son olvidados tan pronto como salen de clase, las canciones pueden perdurar toda la vida, y convertirse en parte de la propia cultura de la persona.

APORTES

El documento nos da a entender que la música puede ser utilizada con mucho éxito en las clases de inglés como segundo idioma. Las razones son las siguientes: Para crear un ambiente para el crecimiento de las habilidades lingüísticas de inglés; la comprensión auditiva, hablar, leer y escribir. También puede utilizarse para aprender más vocabulario inglés y para expandir el conocimiento cultural. La mayoría de las actividades enfocan las letras de las canciones (song lyrics) y esto es porque contienen palabras cortas y comunes y muchos pronombres personales. En la mayoría de las canciones, el tipo de lenguaje utilizado es conversacional. El tiempo y lugar son usualmente no definidos. La letra (lyrics) es frecuentemente cantadas en forma más despacio en comparación que cuando se habla. Hay más pausas entre cada vocalización y se repiten el vocabulario y estructuras: Todos estos factores le permiten a los estudiantes de inglés entender fácilmente y relacionarse con más gusto a las canciones anglosajonas.

Como aporte importante de la investigación, después del estudio de la enseñanza del inglés con ayuda de canciones es el procedimiento que se debe seguir en la aplicación de esta estrategia.

Normalmente esta presentación fue realizada por el grupo de investigadores en los diez últimos minutos de cada clase. Este proceso lo llevo a cabo con canciones

fáciles de cantar. Las canciones más difíciles las presento a los estudiantes con ejercicios basados en el principio de mutilar un texto.

Tabla 2. Antecedente 2

TITULO	Algunas estrategias metodológicas para la enseñanza de inglés a niños ciegos integrados al aula regular
AUTOR	Barrera Castro, Flor Jacqueline
PIE DE IMPRENTA	Bogotá: Universidad de la Salle. Facultad de Educación , 2003
UBICACIÓN	CHAPINERO (Sala de Ciencia y Tecnología)

SÍNTESIS

Los estudiantes con discapacidad visual pueden presentar a lo largo de su desarrollo comportamientos que indicarán que no se hallan ajustados a su situación visual. El proyecto que se presenta en este artículo surge de la observación de manifestaciones de desajuste a la discapacidad visual en estudiantes de Secundaria en Colegio regulares de Bogotá en cuanto al aprendizaje de un segundo idioma como el inglés. La necesidad de establecer una intervención planificada a lo largo de toda la etapa escolar llevó a la constitución del grupo, un equipo de trabajo pluridisciplinar y multicéntrico, que se plantea la intervención educativa, apoyada en una metodología participativa, y que tiene como objetivo principal la elaboración de materiales didácticos específicos en la enseñanza del inglés para Educación Infantil y Primaria. Los autores describen las características de las unidades didácticas elaboradas, y presentan como ejemplo

una de ellas, dirigida a estudiantes de inglés en la primera etapa escolar. En las conclusiones se valora el alcance temporal del trabajo realizado, sus diferentes grados de desarrollo, y los materiales de observación registrados, a partir de los cuales se apuntan futuras pautas de trabajo.

El proyecto, que se presenta en este artículo, se planteó como respuesta a las manifestaciones de desajuste observadas en algunos estudiantes escolarizados en institutos de Enseñanza Secundaria de Bogotá. La vocación del proyecto es, por tanto, la de constituirse como programa de intervención a niños con discapacidad visual en el aprendizaje del inglés, con un carácter progresivo y continuo, con intervenciones y actuaciones a lo largo de la vida escolar del estudiante con discapacidad visual, de manera que favorezca su correcto desarrollo evolutivo de ajuste a la deficiencia.

Los autores buscaron una metodología que les ofreciera herramientas que hicieran más interesante este trabajo y sobre todo más eficaz: metodología en la que los estudiantes tomen decisiones, investiguen en diversos medios, incluidos su entorno familiar y social, encuentren soluciones por sí mismos y las pongan en práctica. Pretenden que los sujetos utilicen distintas fuentes de información, la información que el medio les ofrece por distintos canales, la información de su entorno social y familiar más inmediato, la propia experiencia previa, reelaborar dicha información, formular hipótesis sobre las mismas y experimentar para tratar de obtener una nueva información más enriquecida por la experimentación y la

propia reconstrucción de la misma. Es decir, una metodología que provoque el cambio en las ideas previas de los estudiantes hacia otras más complejas y fundamentadas, tanto en nueva información como en su propia experiencia.

La observación de los referidos comportamientos por parte de los profesionales del equipo específico de apoyo a la enseñanza integrada de Bogotá, les condujo a plantearse la eficacia de la intervención educativa llevada a cabo hasta el momento en circunstancias de desajuste a la discapacidad visual en la enseñanza del inglés. Las mismas situaciones y demandas seguían repitiéndose año tras año, sin que aparentemente parecieran eficaces las medidas adoptadas. Se había intentado que los estudiantes utilizaran las estrategias necesarias para adaptarse a situaciones como las mencionadas, de una manera no planificada y muy oportunista, pues sólo se iniciaban cuando surgía alguna dificultad muy evidente o llegaba alguna demanda del profesor de aula. De modo que no siempre se enseñaban todas las estrategias, ni a toda la población.

En síntesis, la intervención educativa que se desarrollaba se sostenía en la idea de que el entrenamiento directivo en el manejo de estrategias era suficiente para que el estudiante las incorporase a su vida y las generalizase en el aprendizaje del inglés. Sin embargo, nada más lejos de la realidad: continuaban apareciendo comportamientos desajustados y demandas de intervención que ponían de manifiesto la existencia de problemas y dificultades en el normal desarrollo de la escolaridad y del establecimiento y mantenimiento de las relaciones sociales, lo

cual hizo necesario crear nuevas herramientas en la educación a ciegos en el área del inglés.

APORTES

El acompañamiento del estudiante con discapacidad visual que quiere aprender inglés por su escolaridad obligatoria con este programa puede ayudarlo a un mejor y más eficaz enfrentamiento de las circunstancias que se le presenten como discapacitado visual en el día a día de su vida social, familiar y escolar. Puede ofrecerle los pequeños apoyos que necesitará para afrontar los cambios que se le presentarán. Quizá de este modo sean menos traumáticos o, al menos, no se encontrará solo ante estos. Algunas dificultades en el ajuste pueden no mostrarse porque se ha producido una evitación activa por parte del menor o de su familia de las situaciones que pudieran conducir al fracaso.

Los niños aprenden inglés a medida que se mueven en él; aprenden sobre las personas y los objetos, los tamaños, las formas y las distancias. En los niños que se desarrollan típicamente, el sentido de la vista es la mayor fuente de incentivos para la exploración.

Un niño ciego tiene que aprender a entender el inglés con muy poca o distorsionada, información visual y auditiva. Las limitaciones en la vista y/o el oído pueden inhibir la curiosidad y la motivación natural para explorar. El grupo de los

estudiantes sordo-ciegos es muy diverso y puede incluir niños con problemas físicos, cognitivos o de salud además de niños con pérdida variable de la vista y el oído. Algunos se pueden sentir inseguros y atemorizados de moverse en un entorno que no pueden ni ver ni oír con claridad. Otros pueden estar corriendo en el equipo de atletismo o usar sillas de ruedas motorizadas. Algunos se comunican con el habla o con lenguaje de señas, mientras que otros no tienen suficiente experiencia en su entorno para entender siquiera los conceptos más básicos sobre el y sobre los objetos que ahí se encuentran. Es esencial que los niños sordo-ciegos tengan oportunidades de aprender y de enseñanza para ayudarles a moverse intencionalmente.

La capacitación en orientación y movilidad ofrece a los estudiantes ciegos un conjunto de destrezas básicas para usar la visión residual, auditiva e información sensorial de otro tipo para entender su entorno en las clases de inglés. Para el niño sordo-ciego, el movimiento supone una oportunidad de obtener información sensorial, de comunicarse y de tomar decisiones. La capacitación en orientación y movilidad proporciona las oportunidades y destrezas que pueden expandir la conciencia que tiene el estudiante sobre el entorno, lo que resulta en una mayor motivación, independencia y seguridad.

La capacitación en orientación y movilidad para individuos ciegos está diseñada para enseñarles a moverse con la mayor independencia y la mayor intencionalidad de las que son capaces. En el caso de algunos niños ciegos, es razonable y

deseable esperar que se muevan independientemente tanto en interiores como en exteriores. Esta independencia puede significar usar un bastón blanco para cruzar las calles con éxito y aprender a utilizar los sistemas de transporte público. En el caso de otros, la capacitación en orientación y movilidad les dará las destrezas suficientes para moverse de forma independiente en la escuela y en la casa. A un nivel más básico, y para los niños que tienen capacidades motoras limitadas, el aumento de su independencia significará que han logrado desarrollar mejor sus sentidos y que pueden entender e interpretar de forma más integral la información de sus entornos.

Tabla 3. Antecedente 3

TITULO	Diseño de actividades lúdicas para la enseñanza del inglés en el grado séptimo del Colegio Kennedy mixto de Pereira
AUTOR	Cardona Franco, Bethy Yorlady (Autor Personal) Jaramillo Gonzalez, Claudia Marcela (Autor Personal)
PIE DE IMPRENTA	Bogotá: Universidad La Gran Colombia. Facultad de Postgrados, 1998
UBICACIÓN	Universidad La Gran Colombia. Biblioteca Postgrados.

SÍNTESIS

El presente trabajo propicia una descripción del uso de las estrategias de aprendizaje por parte de los estudiantes de grado séptimo del Colegio Kennedy mixto de Pereira al estudiar el idioma inglés. Describe la frecuencia de uso y el tipo de estrategias usadas por dichos estudiantes en esta área del conocimiento para

beneficiar a otros centros de corte no filológico con los resultados que aquí se obtengan y extrapolar la experiencia a otros Centro de Educación Superior, lo que coadyuvaría a enriquecer la práctica pedagógica en dichos centros toda vez que mejorarían los métodos de enseñanza actuales con vistas a promover la autonomía y responsabilidad de los estudiantes.

Se precisa, entonces, en correspondencia con las exigencias que se imponen en medio de la globalización neoliberal que ha tenido su impacto en el desarrollo de la educación y a las puertas del Tercer Milenio, que la institución escolar al asegurar la calidad educativa, asuma una nueva concepción en la que se subraye la filosofía de "aprender a aprender", con la que se promueva un aprendizaje inteligente, productivo y creador, que facilite la adaptación a la gran variabilidad que se debe enfrentar para responder a las necesidades presentes y futuras del desarrollo humano, un aprendizaje que implique el desarrollo de un individuo con necesidades intelectuales y emocionales como ser social comprometido con su sociedad con las capacidades y habilidades necesarias para enfrentar con éxito el impetuoso avance de la ciencia y la técnica.

La recolección de datos se obtuvo a través de tres métodos independientes para lograr la rigurosidad y credibilidad de la investigación cualitativa. Esta estrategia conocida como triangulación, impide que el investigador se deje llevar por una primera impresión, ayuda a corregir la subjetividad del observador y fomenta el desarrollo de constructos válidos durante la investigación. Las técnicas e

instrumentos utilizados fueron: una entrevista semiestructurada para explorar el conocimiento y la utilización de estrategias constructivista; una guía de observación directa para registrar las técnicas, recursos, y actividades utilizadas por el docente durante sus clases y dos encuestas estructuradas para el análisis de los programas y guías de estudio. Estos instrumentos fueron validados y evaluados por tres expertos en el área de estudio.

Se ha podido constatar a través de investigaciones realizadas por esta autora, que los resultados de los exámenes que se realizan al finalizar el año para conocer el nivel de los estudiantes en el manejo del idioma inglés, a pesar de los esfuerzos realizados, todavía los estudiantes no logran un desempeño satisfactorio en la utilización de la lengua extranjera lo que limita la posibilidad de resolver con éxito las tareas que deben enfrentar posteriormente.

APORTES

El proyecto investigativo es importante pues expresa que al hablar de aprendizaje es referirse a procesos, en estos procesos las estrategias de aprendizaje juegan un papel muy importante. Es necesario resaltar que las técnicas de aprendizaje son diferentes a las estrategias de aprendizaje, aunque también se debe decir que las técnicas están al servicio de las estrategias.

El uso de las cuatro estrategias de aprendizaje en las clases de inglés se hacen imprescindibles a la hora de transmitir el saber. En una clase de inglés la motivación juega un papel muy importante, pues vemos como una gran parte de los estudiantes ven esta clase como un requisito a cumplir. Un ejemplo concreto podría ser aquel estudiante que llega a una clase de inglés después de una extensa y extenuante jornada de trabajo y se encuentra en el aula un ambiente de participación y confianza el cual le hace olvidar su cansancio y lo motiva a recibir una clase activamente.

Usar estrategias para crear una actitud positiva en los estudiantes crea el ambiente adecuado para el proceso de aprendizaje de este. También en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera la repetición es una herramienta que ayuda mucho a los estudiantes en este proceso, el uso de la memoria a corto y largo plazo les promueve el entendimiento y uso de la lengua en estudio sin necesidad de traducción a la lengua nativa.

Por ultimo, la música es una estrategia muy importante pues es donde se debe aplicar lo aprendido a un contexto real, es algo de mucho valor a la hora de poner en práctica el inglés como lengua extranjera, ya que los estudiantes pueden alcanzar logros y sentir un avance significativo en su adquisición de la lengua en estudio.

Como conclusión se podría decir que en una época donde se observa como los estudiantes cada vez se interesan más por incluirse e incluir sus ideas en el proceso de aprendizaje en el cual juegan un papel muy importante junto a sus profesores, el tener bien claro cada estrategia de aprendizaje es un avance significativo en este proceso.

Tabla 4. Antecedente 4.

TITULO	Material didáctico para el proceso de aprendizaje en ciegos y deficientes visuales
AUTOR	Pulido Ortiz, Carlos. Escobar Torres, José Esteban.
PIE DE IMPRENTA	Bogotá: Universidad Pedagógica. Facultad Educación, 2002
UBICACIÓN	Universidad Pedagógica. Biblioteca.

SÍNTESIS

Los modelos tridimensionales producidos son de un área hipotética y representan objetos, personas o cosas para el aprendizaje de nuevo vocabulario como destreza principal en el uso de un nuevo idioma. Las representaciones del relieve son acompañadas de un manual de conceptos impreso en tinta y Braille.

La enseñanza de personas con discapacidad visual requiere, además de los conocimientos sobre las especificidades de la propia deficiencia, la práctica en lenguajes que adaptan los materiales didácticos visuales en táctiles.

En el caso de las representaciones gráficas, el uso de técnicas de construcción que transmitan la información deseada y la búsqueda por materiales que disminuyan los costos para las escuelas y para los propios estudiantes, es una preocupación constante para nosotros. Una de las técnicas utilizadas para producción de materiales es la construcción de maquetas que pueden ser utilizadas para la representación de un espacio cercano y para trabajar conceptos del idioma inglés como los tratados en este trabajo.

Las maquetas y el manual de conceptos del idioma inglés fueron hechos con el objetivo de facilitar y mejorar la comprensión de conceptos elementales del inglés británico. El recurso de las maquetas que es utilizado ampliamente en las clases comunes, es particularmente importante cuando se trata del proceso de aprendizaje de estudiantes con discapacidad visual, porque facilita la comprensión de nuevo vocabulario que ni siempre están cerca o son accesibles y que muchas veces no pueden ser captados cognitivamente en su totalidad en una clase común de inglés.

APORTES

Como se cita en el inicio del texto, una serie de gráficos y modelos tridimensionales fueron elaborados en el transcurrir de todo el proyecto. Este material producido para este público con necesidades especiales, en muchos

países son los únicos recursos disponibles para uso en las clases de personas con discapacidad visual.

Los resultados obtenidos hasta el momento han sido muy positivos. Algunas escuelas ya están utilizando el material antes de la conclusión de las evaluaciones. La expectativa de los autores es continuar el proceso de creación y producción de materiales didácticos y ampliar el número de instituciones y escuelas que reciban los materiales. Tienen como objetivo también extender el uso del material para estudiantes con otras discapacidades y para estudiantes de clases comunes. Así la integración sería una realidad en las escuelas de Colombia.

Se puede citar como un resultado importante de este proyecto el cambio de experiencia con otros grupos de investigación. Como por ejemplo, investigadores de la Universidad de La Salle que trabajan con proyectos de inclusión de personas con discapacidades física y visual.

Los resultados obtenidos son muy alentadores y que los materiales producidos representan una importante contribución a la enseñanza del inglés de personas con necesidades especiales.

Todos los materiales están en proceso de evaluación en las escuelas de los beneficiarios. En esta evaluación elaborada por un equipo interdisciplinario los

estudiantes deben opinar acerca de aspectos fundamentales del material, como por ejemplo: el tipo de material utilizado, las dimensiones, la simbología, la escala, las leyendas, etc. El objetivo de las evaluaciones es corregir los errores y fallos y perfeccionar los materiales.

Tabla 5. Antecedente 5

TITULO	Dificultades cognitivas en el aprendizaje del segundo lengua extranjero en niños con problemas visuales.
AUTOR	Contreras Camargo, Lizeth.
PIE DE IMPRENTA	Bogotá: Universidad Javeriana. Facultad de Comunicación y Lenguaje,2003
UBICACIÓN	Universidad Javeriana. Biblioteca Principal

SÍNTESIS

La planeación o conjunto de disposiciones adoptadas por este documento investigativo, se resume en cuanto al orden de acción a seguir de acuerdo a las necesidades de cada estudiante sea vidente o invidente con necesidades especiales o específicas de enseñanza y de aprendizaje con énfasis en el inglés, y la coordinación de esfuerzos tendientes en la asistencia para el fortalecimiento integral del estudiante, nace la necesidad de fortalecer la formación del estudiante en que esta sea mayormente integral productiva y armónica en concordancia de esfuerzos del grupo docente para que este se realice en su vida de estudio, escolar-social y social-personal eficientemente.

Este proyecto investigativo nace de la necesidad de conocer al estudiante con problemas de visión, su comportamiento y pensamiento, lo cual compete a la aplicación y desarrollo de la práctica de actividades en combinación mutua con el docente encargado, bajo la premisa de una unidad armoniosa, de confianza, de respeto, de responsabilidad compartida; de donde el factor principal para la toma e decisiones surge el autor principal, donde el estudiante quien, mediante una etapa de proceso de orientación lleve a cabo de la mejor manera, todas las actividades organizadas, claras sencillas y significativas que complementen sus esfuerzos armónicamente en cuanto al logro de un aprendizaje fluido, eficaz y eficientemente del inglés.

Este trabajo investigativo tiene como objetivo principal dar a conocer algunas medidas metodológicas y estrategias de intervención para fortalecer el acontecer académico, y en particular, el estudiante invidente en la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés. La finalidad del trabajo es elevar la calidad de formación en que el proceso académico sea mayormente integral y productivo a lo largo de la vida escolar-terminal y donde el estudiante aproveche la oportunidad de estudio de en el extranjero, mismo que lo llevará a insertarse en el ámbito profesional-laboral eficaz y eficientemente.

El conocimiento de las necesidades de aprendizaje del estudiante en el idioma Inglés y particularmente del -estudiante invidente, al que hace referencia en esta

presentación, por su naturaleza, se definen como necesidades-específicas, en tanto que la enseñanza como el aprendizaje, en su práctica se coordinan eficientemente para que el proceso de la comunicación la cual es exclusivamente auditiva-oral, alcance el objetivo planteado. Establecido lo que se tiene que hacer, dicho de otra manera, es necesario determinar -como hacerlo, que medidas utilizar para lograr lo que se desea enseñar para aprender. Esto implica la organización de tiempo en cuanto a las etapas del proceso y administración de la clase, grupo de estudiantes, material temático, espacio adecuado, tiempo y disposición de recursos como el aula de cómputo, la computadora, casetera, casetes.

APORTES

El proyecto investigativo nos da a entender que la tarea de la enseñanza del idioma Inglés en todo su momento es explícita (especialmente tratándose de estudiantes invidentes), en cuanto a que esta es exclusivamente auditiva-oral. En la práctica se puede decir que es exhaustiva dada las actividades de repetición tras repetición pero no deja de ser un reto satisfactorio sabiendo que a cada paso hay un logro tanto del educando como del educador por mas lento, repetitivo y pequeño que este sea.

Las estrategias de coordinar y dirigir las acciones para conducir la asistencia de clases difiere enormemente dada la condición invidente de los participantes porque bien puede ser que unos tengan las habilidades o destrezas mas desarrolladas que otros además, la captación, la retención mental mínima y/o

comprensión del Inglés que en sí para muchos parece ser bastante complicado mientras que para otros no, es difícil, o sea, que se sitúe al estudiante estratégicamente hablando, en acercarlo al conocimiento tanto para la obtención de conocimientos teóricos y lingüísticos como a las herramientas de uso de tecnología para que su experimente sea palpable, vivencial, de auto dependencia para que su formación sea mayor-mente integral, significativa y de mayor agrado.

De igual manera se rescata del proyecto investigativo los siguientes tips en la enseñanza del inglés por parte de docentes a personas con discapacidad visual:

- ✚ Debe existir el nivel y capacidad humana de comprensión y paciencia y así valorar al estudiante invidente de manera justa y responsable.
- ✚ Debe organizar y ordenar las actividades para facilitar el aprendizaje estableciendo la correlación de funciones y actividades para lograr el objetivo.
- ✚ Debe citar la relación de confianza y respeto entre personas, trabajo y recursos materiales para facilitar el trabajo y la eficiencia.
- ✚ Debe coordinar las actividades de manera que estas integren al estudiante bajo el propósito de promover y obtener el máximo aprovechamiento posible y la realización de los fines que propone la Tutoría.
- ✚ Como Grupo-cooperativo, debe establecer los métodos y estrategias de enseñanza más claras, sencillas y significativas.

- ✚ Asigna tareas, evalúa, corrige, retroalimenta y refuerza en el momento dado.
Aplica la motivación integrando las actividades hacia objetivos específicos.
- ✚ Se dispone y correlaciona las actividades y resultados con la profesora.
- ✚ Observa la importancia que tiene la enseñanza y el aprendizaje en que estas son de carácter continua ya que están sujetos a cambios constantes y que obviamente redundan en efectuar cambios tanto en la organización como en la disposición humana.
- ✚ Suministra los métodos y estrategias para que el estudiante invidente pueda desempeñar las actividades eficientemente y con un mínimo de esfuerzo.
- ✚ Evita la lentitud, la ineficiencia y elimina la duplicidad de temas vistos. En el caso de estudiantes invidente.
- ✚ Reduce la duplicidad de esfuerzos en cuanto a funciones y responsabilidades.
- ✚ Respeta y comprende que la limitante visual no reduce la capacidad mental ni el potencial de eficiencia.

7.2 Marco legal

Las personas con discapacidad están expuestas a situaciones de discriminación y exclusión social que les impide ejercitar sus derechos y libertades al igual que el resto, haciéndoles difícil participar plenamente en las actividades ordinarias de las sociedades en que viven. En las 2 últimas décadas el enfoque hacia las personas

con discapacidad ha cambiado, dejando atrás el enfoque médico, asistencial o caritativo para comenzar a ser vistas como sujetos portadores de derechos.

Tabla 6. Marco Legal

LEY	ARTICULO	ANÁLISIS
Constitución del 1991	ARTICULO 47. El Estado adelantará una política de previsión, rehabilitación e integración social para los disminuidos físicos, sensoriales y psíquicos, a quienes se prestará la atención especializada que requieran.	La constitución Política de Colombia ofrece normas que protegen a las personas con discapacidades, obligando al Estado a brindarles la ayuda necesaria en su proceso de rehabilitación mediante la atención especializada requerida.
Constitución del 1991	Artículo 68: “la erradicación del analfabetismo y la educación a personas con limitaciones físicas o mentales, son obligaciones especiales del Estado”	Mediante este articulo el Estado esta obligado a erradicar el analfabetismo tanto en personas normales, como en personas con discapacidades mentales o físicas.
LEY No. 361 - 7 FEBRERO. 1997 "POR LA CUAL SE ESTABLECEN MECANISMOS DE INTEGRACION SOCIAL DE LAS PERSONAS CON LIMITACION Y SE DICTAN OTRAS DISPOSICIONES" EL CONGRESO DE	ARTICULO 8.- El Gobierno a través del Ministerio de Educación Nacional tomará las medidas necesarias para que tanto en el proceso educativo como en el de culturización en general, se asegure dentro de la formación integral de la persona la prevención de aquellas condiciones generalmente causantes de	El articulo expresa claramente la obligación del Ministerio de Educación Nacional a proteger desde cualquier punto de vista de los proyectos educativos en cualquier institución, a las personas con limitaciones físicas o mentales. Es necesario que en todos los currículos institucionales, se tengan

<p>COLOMBIA</p>	<p>limitación. Para estos efectos las entidades públicas y privadas que tengan por objeto la formación y capacitación de profesionales de la educación, la salud, trabajadores sociales, sicólogos, arquitectos, ingenieros, o cualquier otra profesión que pueda tener injerencia en el tema, deberán incluir en sus currículos temáticas referentes a la atención y prevención de las enfermedades y demás causas de limitación y minusvalías.</p>	<p>en cuenta normas que protejan y ayuden a las personas discapacitadas, esto fortalecerá el proceso educativo de este tipo de seres humanos.</p>
<p>LEY No. 361 - 7 FEBRERO. 1997</p> <p>"POR LA CUAL SE ESTABLECEN MECANISMOS DE INTEGRACION SOCIAL DE LAS PERSONAS CON LIMITACIÓN Y SE DICTAN OTRAS DISPOSICIONES" EL CONGRESO DE COLOMBIA</p>	<p>ARTICULO 10.- El Estado Colombiano en sus Instituciones de Educación Pública garantizará el acceso a la educación y la capacitación en los niveles primario, secundario, profesional y técnico para las personas con limitación, quienes para ello dispondrán de una formación integral dentro del ambiente más apropiado a sus necesidades especiales.</p>	<p>Las Instituciones de Educación Pública en Colombia tienen que garantizar la formación integral de las personas con discapacidades, y de igual manera se tiene que proteger el acceso a la educación en todos sus niveles.</p>
<p>LEY No. 361 - 7 FEBRERO. 1997</p> <p>"POR LA CUAL SE</p>	<p>ARTICULO 13.- El Ministerio de Educación Nacional establecerá el diseño, producción y</p>	<p>Las estrategias pedagógicas que se utilizan en el proceso educativo en personas con</p>

<p>ESTABLECEN MECANISMOS DE INTEGRACIÓN SOCIAL DE LAS PERSONAS CON LIMITACIÓN Y SE DICTAN OTRAS DISPOSICIONES" EL CONGRESO DE COLOMBIA</p>	<p>difusión de materiales educativos especializados, así como de estrategias de capacitación y Actualización para docentes en servicio. Así mismo deberá impulsar la realización de convenios entre las administraciones territoriales, las universidades y Organizaciones no Gubernamentales que ofrezcan programas de educación especial, psicología, trabajo social, terapia ocupacional, fisioterapia, terapia del lenguaje y fonoaudiología entre otras, para que apoyen los procesos terapéuticos y educativos dirigidos a esta población. Tanto las Organizaciones no Gubernamentales como las demás instituciones de cualquier naturaleza que presten servicios de capacitación a los invidentes visuales, deberán incluir la rehabilitación como elemento preponderante de sus programas.</p>	<p>discapacidad mental o física son muy importantes, puesto que sin ellas el aprendizaje no es el adecuado y los docentes tendrán grandes dificultades en rehabilitar y/o educar a las personas limitadas. Es por ello, que el Estado representado en el ministerio de Educación y la Organizaciones no Gubernamentales tienen que diseñar modelos pedagógicos que fortalezcan el proceso de enseñanza-aprendizaje para resolver las dificultades que se presentan en el camino que lleva a la adquisición de conocimientos como lo puede ser el inglés.</p>
<p>LEY No. 361 - 7 FEBRERO. 1997 "POR LA CUAL SE ESTABLECEN</p>	<p>Artículo 14. Todo centro educativo de cualquier nivel deberá contar con los medios y recursos que garanticen la</p>	<p>Es importante que todo centro educativo cuente con material didáctico que facilite el proceso educativo de las personas</p>

MECANISMOS DE INTEGRACIÓN SOCIAL DE LAS PERSONAS CON LIMITACIÓN Y SE DICTAN OTRAS DISPOSICIONES" EL CONGRESO DE COLOMBIA	atención educativa apropiada a las personas con limitaciones. Ningún centro educativo podrá negar los servicios educativos a personas limitadas físicamente, so pena de hacerse acreedor de sanciones que impondrá el Ministerio de Educación Nacional o la Secretaría de Educación en las que delegue esta facultad, que pueden ir desde multas sucesivas de carácter pecuniario de 50 a 100 salarios mínimos legales mensuales hasta el cierre del establecimiento. Dichos dineros ingresarán a la Tesorería Nacional, Departamental o Municipal según el caso.	con discapacidades como lo son los invidentes. Sin estos instrumentos de ayuda, la educación no podrá evolucionar, y se seguirá utilizando procesos intrascendentes o tradicionales, que causaran malestar pedagógico en cualquier punto del servicio educativo. Es obligación de cualquier ente educativo, ofrecer formación pedagógica a todas las personas con discapacidad mental o física, sino es así, la institución podrá tener multas o aun el cierre de la institución.
---	--	--

7.3 Marco teórico

Educación Especial y didáctica del aprendizaje

En los últimos años, la Educación Especial ha alcanzando una gran relevancia teórica y práctica desde el punto de vista pedagógico, médico, psicológico y social. Hoy por hoy, se presenta como una disciplina y saber práctico insoslayable en el cuadro general de las Ciencias de la Educación y en el marco de los saberes educativos en general. Con todo, se esta ante una disciplina joven, en cierto modo fragmentada, y todavía dispersa en su marco teórico, en su estatuto epistemológico y en su orientación práctica.

Cuando se acude a su dimensión histórica observamos que la Educación Especial podría ser tan antigua como la historia misma de la cultura y podría ser tan reciente como cualquiera de los saberes científicos de los siglos XVIII y XIX. Saberes que, no sin cierta presuntuosidad, sostenían que hasta los tiempos modernos no podía hablarse propiamente de ciencia.

De no menor trascendencia, aunque en otro orden de cosas, fueron los nuevos planteamientos científicos y metodológicos alumbrados por el mecanicismo moderno y sobre todo por el racionalismo empírico de Bacón (1551-1626), Hobbes (1558-1679), Locke (1632-1704), Newton (1642-1727) Hume (1711-1776), etc.

que asentaron no ya sólo una nueva ciencia sino un método pedagógico que hacía descansar todo progreso personal y cultural en la fuerza dinámica de la sensación y experimentación. A partir de entonces el aprendizaje tomo un sesgo empírico, censista y paidocéntrico de tremendas consecuencias para la gestación, nacimiento y desarrollo de la educación especial. Su partero fue en gran medida el naturalismo filosófico y pedagógico de los siglos XVII y XVIII. Con el naturalismo se devaluó la cultura y pedagogía de la fe, del dogma, de la autoridad y de los valores tradicionales. La educación ya no se entenderá tanto como la asunción de valores externos, se rendirá pleitesía a la individualidad y personalidad del sujeto, y se tomará la sensación y experimentación como principios irreductibles de acción pedagógica.⁴

La Educación Especial adquirió carta de naturaleza estable y prácticamente irreversible en el panorama de los sistemas educativos del siglo XX. La mayor parte de países alentaron con diferencias temporales e ideológicas su impulso y desarrollo. Un impulso que no estuvo exento de polémicas y afirmaciones que, groso modo, pueden sintetizarse en cuatro grandes tendencias. En primer lugar cabe señalar lo que se ha dado en llamar “alarma eugenésica”, producida sobre todo por algunas teorías evolucionistas y ciertos estudios genéticos y psicométricos, como los de A. Garrod: *Inborn Errors of Metabolism* (1909) y Herbert Goddard: *The Kallikaks* (1912). Esta teoría, que constituye más una ideología, abarca la primera mitad de siglo y se sustancia en la idea que la

⁴ REDONDO, E. “introducción a la Historia de la Educación. Barcelona, Ariel, 2001, p. 467-501.

debilidad mental se producía por trasmisión genética. Sus alegatos supusieron para algunos países escandinavos, Canadá y algunos estados de EEUU dictar medidas eugenésicas que acarrearón la esterilización de deficientes, la prohibición de matrimonio y su reclusión en casas especiales, casas que más que favorecer su recuperación y terapia acarrearón su discriminación, segregación y aislamiento social.

Una segunda línea, que arranca de mediados del XIX y que se extiende también hasta mediados de siglo XX, vino marcada por lo que Isaac Kerlin denominó en 1889 “imbecilidad moral”. Para sus partidarios –fundamentalmente psiquiatras- la deficiencia mental era un factor de primer orden en el origen de la delincuencia, la inmoralidad sexual, la trasmisión de enfermedades venéreas, la prostitución, la vagancia, etc. Para controlar estos problemas, debido a la incapacidad del deficiente para controlarse a sí mismo, debía internarse a éste en centros de acogida que, como en el caso anterior, difícilmente facilitaban su desarrollo y educabilidad.

Una tercera tendencia y que a la postre ha tenido mayor peso en la configuración de leyes, instituciones, centros y servicios de Educación Especial ha sido la que genéricamente suele denominarse “atención especial”. Alentada por la emergente psicometría, abarca las siete primeras décadas del siglo XX y descansa en el principio insoslayable de la necesidad de una educación personal y diferenciada. Su punto de partida es la especificidad del deficiente, alguien que por sus propias

circunstancias y posibilidades necesita atención y asistencia específica; una atención que ha de llevarse a término en centros diferenciados y especiales bien a lo largo de toda su vida o gran parte dela misma. En ella se presenta a los deficientes como sujetos distintos; alguien que por su propia peculiaridad demanda una clase particular y específica de leyes, escuelas, talleres, residencias, empleos, etc. Son, en definitiva, los sujetos segregados y anormales, aquellos que constituyen un subsector social, educativo y cultural frente al gran grupo de los ordinariamente considerados normales.

En los últimos años, el tema del uso y aprovechamiento adecuado de los recursos materiales didácticos ha adquirido una gran importancia en el proceso de enseñanza aprendizaje. Esto se debe a que las actuales políticas educacionales implementadas por el estado apuntan a que los estudiantes desarrollen y descubran sus aptitudes y/o habilidades a través de diferentes y variados recursos materiales de aprendizaje. En este sentido, el énfasis ya no estaría dado por la simple memorización de contenidos, sino en el desarrollo y utilización de habilidades y destrezas por parte de los estudiantes para aprender a aprender.

Por otra parte, parece ser que la utilización de recursos materiales didácticos en el aula favorece la democratización de la educación, al poner al alcance de los educandos de menores recursos económicos, una serie de tecnologías que hasta hace algún tiempo eran privilegio de pocos.

Según Robert W.Locke y David Engler, la tecnología de la enseñanza” es el proceso de aplicar los resultados de la ciencia de la conducta a los problemas de la enseñanza. Este proceso se manifiesta en el análisis de la relación existente entre el contenido temático y la conducta de los estudiantes antes y después de recibir la enseñanza”.⁵

La importancia de aclarar dicha definición reside en que los educadores corren el serio peligro de tomar decisiones defectuosas en lo referente a la estrategia de enseñanza y malgastar los limitados recursos de que disponen.

Los mismos autores señalan: “...sus decisiones están basadas con demasiada frecuencia en las características del equipo físico y del material escrito, y demasiado poco en cuáles deben ser sus objetivos y cuál es el mejor modo de lograrlos. ¡Ponen el carro delante de los caballos!”.⁶

Una manera sistemática de diseñar, realizar y evaluar el proceso total de enseñanza aprendizaje en términos de sus objetivos específicos, basados en investigaciones sobre el aprendizaje y la comunicación del hombre, al combinar recursos humanos para que la enseñanza sea más efectiva”.⁷ De acuerdo a este planteamiento, para mejorar la enseñanza es indispensable planificar sistemáticamente y emplear con habilidad y prudencia los recursos didácticos. Los mismos autores señalan: “Los usos creativos de los diversos medios aumentan la

⁵ TICKTON. Sydney : “La Educación en la era Tecnológica”, p.188

⁶ “Ibid”.p.188.

⁷ BROWN, W. y otros: “Instrucción Audiovisual. Tecnología, medios y métodos”.pp.3.

probabilidad de que los estudiantes aprendan más, retengan mejor las cosas aprendidas y ejecuten mejor las habilidades que se deben formar en ellos; sin embargo, es claro que la utilización de medios en actividades de enseñanza no garantiza por si misma el aprendizaje de los estudiantes”.⁸

Desde el punto de vista conceptual, y para efectos de este estudio se entiende como enseñanza audiovisual “un proceso particular de enseñanza que se vale de medios audiovisuales para alcanzar determinados objetivos relacionados con el aprendizaje de los estudiantes”.⁹

Así mismo, se debe distinguir entre medios audiovisuales y materiales audiovisuales. Por medio audiovisual se entiende, “un sistema de cierta complejidad en la cual los materiales tienen cabida”. Por lo tanto “los materiales son la parte más concreta y al mismo tiempo, la de menor complejidad en la enseñanza audiovisual”.¹⁰ Un ejemplo de esto es el cine, el cual es un medio del que forma parte la cinta, que es un material.

El sentido que el material didáctico tiene consiste en que sirve como objeto de contemplación o medio de actividad que facilita el aprendizaje, el desarrollo de la técnica en los últimos años viene favoreciendo de modo extraordinario el contacto directo entre el estudiante y la realidad que debe ser conocida. Con toda razón se

⁸ “Ibíd.”, p.2.

⁹ BULIADE, José: “Enseñanza audiovisual. Teoría y Práctica, pp.9.

¹⁰ “Ibíd.”, p.10.

ha escrito que "Las técnicas de comunicación están cambiando rápidamente las condiciones de trabajo escolar".

Desde el punto de vista de la organización y dirección de centros educativos, el material didáctico plantea problemas de selección y adquisición, de almacenamiento y de distribución, y uso por estudiantes y profesores. La estrategia debe comenzar seleccionando cuidadosamente actividades o tareas que puedan proporcionar éxito, supuesta la necesaria dosis de esfuerzo; para ello, hay que comenzar por tareas que requieran solo una pequeña cantidad de esfuerzos para ir, poco a poco, aumentándolo a medida que el estudiante se muestra más decidido a colaborar.

Educación y rehabilitación de las personas ciegas.

Técnica de Hoover.

Es la técnica que le permite a la persona ciega desplazarse en forma autónoma y segura. Consiste en el uso apropiado de un bastón de características especiales. Es un bastón liviano, delgado, que puede ser rígido o plegable y debe llegar a la altura del esternón. Generalmente es de aluminio, recubierto con material plástico y con una puntera metálica recambiable. Su utilización requiere de un entrenamiento adecuado por parte de un instructor en Orientación y Movilidad

Sistema Braille.

Es el sistema de lecto-escritura de las personas ciegas. El alfabeto Braille se basa en la combinatoria de seis puntos en relieve dispuestos en dos columnas de tres puntos. Su escritura se realiza con una pizarra y un punzón especiales sobre un papel llamado Manila. Existen máquinas de escribir y también impresoras que se conectan a una computadora estándar.

Constructivismo como modelo pedagógico para niños invidentes

Actualmente las reformas educativas para niños con dificultades de aprendizaje en varios países sustentan los contenidos curriculares en el constructivismo, como es el caso de España. México no ha quedado al margen, desde la implantación de las políticas de la modernización educativa y de la calidad de la educación (tomando como puntos de referencia del sexenio de Miguel de la Madrid Hurtado hasta nuestros días), se han realizado una serie de estrategias que apuntan a conformar prácticas educativas sustentadas en el constructivismo.

Es así que para 1993 se aplica la reforma educativa en planes programas de estudio los cuales –al menos en educación básica- se fundamentan en los postulados constructivistas de Piaget, Vigotsky y Ausubel. Tal pareciera que de la

noche a la mañana el magisterio nacional cambiaría sus prácticas en el terreno de la didáctica, extendiéndose el constructivismo como una ola gigantesca y a partir desde ese momento todos los maestros se asumirían como constructivistas sin realmente serlo.

Así pues, al asumir esta idea, se concibe al constructivismo simplemente como la construcción del conocimiento por parte de los estudiantes en el caso invidentes. Ello implica tomar en cuenta sus intereses, sus conocimientos previos, flexibilizar programas de estudio de acuerdo al contexto, en fin, sencillamente se ha utilizado estos términos como discurso los cuales pocas veces no se ha sabido llevarlos a la práctica o simplemente no aterrizan en ella.

Para poder esclarecer la relación entre constructivismo e invidencia, intentaré abordar brevemente al constructivismo desde dos terrenos: el epistemológico y el pedagógico. En cuanto al primero, “el constructivismo constituye antes que nada una posición epistemológica, es decir, referente a cómo se origina y también a cómo se modifica el conocimiento.”¹¹ Este proyecto asume efectivamente de que es el sujeto cognoscente quien construye sus propios conocimientos pero, ¿qué implica esto?. En primer lugar, nadie va a construir los conocimientos por el sujeto y sobre todo no los puede recibir ya contruidos. Esto conduce en segundo lugar, a que el conocimiento es el resultado de la actividad ejercida por el sujeto en

¹¹ DELVAL, Juan. “El constructivismo “En: María José Rodríguez, Arnay José. (comp) La construcción del conocimiento escolar. Temas de psicología. Piados México. p. 15

interacción con la realidad, en este sentido, ésta es construida por él mismo, la cual no se encuentra dada como tal ni mucho menos acabada. Con ello se reconoce precisamente el papel activo del sujeto donde “el conocimiento no es una copia de la realidad sino una construcción del ser humano.”¹²

No obstante como posición epistemológica, el constructivismo se ha trasladado al terreno del ámbito pedagógico apoyado por la psicología es decir, aquí existe la intención de explicar qué es el aprendizaje y como se produce éste en personas con dificultades visuales. Por lo tanto –como ya lo mencionaba al inicio- los referentes más sólidos dentro de este terreno son los postulados de Piaget, Vigotsky y Ausubel. Dichos postulados se han trasladado al ámbito de la enseñanza donde gracias a ellos ésta ya no es concebida como la instrucción o transmisión de conocimientos, sino como una orientación donde la construcción del conocimiento es un proceso no terminado y perfectible. De ahí que en el terreno de lo pedagógico, al hablar de los tres principales pioneros del constructivismo, tal pareciera que nos se esta refiriendo a una misma postura constructivista, aunque dentro de la práctica del proceso de enseñanza aprendizaje finalmente se encuentran implícitos los tres aunque con diferentes posturas. Hasta ahora considero importante describir en forma general en que consiste cada una de éstas para poder identificar sus diferencias.

¹² CARRETERO Mario. “Que es el constructivismo”. En: Constructivismo y educación. Progreso DELVIVES. Colección Aula Reforma. México. p. 25.

En primer lugar, la postura de Piaget ha dado grandes aportes al pensamiento constructivista, pues sostiene que el conocimiento es un proceso en el cual éste se da de forma gradual en el ser humano pasando por diferentes estadios en los cuales los esquemas de conocimiento se van transformando. Así por ejemplo, “el niño invidente de 7 años que está en el periodo de las operaciones concretas, conoce la realidad y resuelve los problemas que ésta la plantea de manera cualitativamente distinta de cómo lo hace un niño invidente de 12 años, que está en el estadio de las operaciones formales.”¹³

Por ello, Piaget dentro de sus postulados atribuye que la construcción del conocimiento se da de manera solitaria y le da poca prioridad a la influencia del medio social y cultural aunque no niega su importancia en el desarrollo de la inteligencia. Por su parte Vigotsky afirma que el conocimiento es producto de una acción social, pues concibe al sujeto como un ser eminentemente social, donde el aprendizaje no se genera de manera aislada. Es decir, para Vigotsky siempre es necesario la existencia de dos o más personas para que se produzca un conocimiento, de esta manera “en el desarrollo cultural del niño toda función aparece dos veces primero en una esfera social y más tarde a una escala individual.”¹⁴ Bajo esta idea se puede notar que la escuela es también un contexto social donde la ayuda del maestro hacia el estudiante o entre estudiantes con diferente capacidad resulta fundamental en el proceso de aprendizaje.

¹³ *Ibíd.* p.27

¹⁴ *Ibíd.* p. 28

7.4 Marco conceptual

Invidente

Invidente es una persona que tiene visión cero o que “sólo tiene una mínima percepción de luz” (Colebrander). En la ceguera absoluta o total no se distingue luz de oscuridad.

La vista es el sentido de síntesis. Cuando entro a una habitación, por ejemplo, la información visual recibida me proporciona rápidamente datos referentes a dimensiones, objetos o personas presentes, distancias relativas entre ellos, presencia o ausencia de luz, etc. La persona que carece de visión, necesita analizar para conocer. A través de la información que le proporcionan los otros sentidos construye la realidad. Sin embargo hay nociones que por ser exclusivamente visuales no logra aprehender: los colores, el horizonte, las estrellas. Sin embargo, lo dicho anteriormente, de ningún modo significa que la persona ciega tenga un conocimiento “inferior” o “fragmentario” sino que conoce de forma diferente privilegiando el sentido del tacto (sentido de inmediatez, como el olfato y el gusto) y del oído. Al respecto, existe la creencia que la persona ciega tiene “más desarrollados” los otros sentidos. Esto no es así, la agudización de la percepción táctil, por ejemplo, es el resultado de la ejercitación y no de una

compensación espontánea. Por ello es importante estimular al niño ciego ya desde su nacimiento a fin de proveerlo de experiencias ricas, variadas, con significado, que le ayuden a crecer sano. Es vital enseñarle a explorar el espacio, a no temer el movimiento.

La persona que adquiere ceguera en edad adulta encuentra que el espacio se ha tornado hostil: no sabe que es lo que hay cerca, teme movilizarse solo, los desplazamientos se vuelven experiencias de tensión y miedo. En cambio, el ciego de nacimiento que ha sido estimulado, tiene una relación positiva con el espacio y el movimiento.

Discapacidad

Discapacidad es el resultado de una deficiencia, una reducción total o parcial de la capacidad de desarrollar una actividad de modo normal o dentro de los límites considerados como normales para el ser humano. La discapacidad evalúa la pérdida para poder llevar a cabo una actividad dentro de los límites considerados normales.

Para los fines de la presente política, el Ministerio de Protección Social de Colombia considera a la condición de discapacidad y al riesgo de padecerla, como el conjunto de condiciones ambientales, físicas, biológicas, culturales, económicas y sociales, que pueden afectar el desempeño de una actividad individual, familiar o

social en algún momento del ciclo vital. Es decir, la discapacidad tiene una dimensión superior a la de un problema de salud individual y por tanto afecta al individuo en relación con su familia y en su integración social. La discapacidad no necesariamente es una desventaja; es la situación que la rodea y la falta de oportunidades para superar el problema lo que genera tal condición.

Según estudios, más de 500 millones de personas en el mundo tienen algún impedimento físico, mental o sensorial y alrededor del 80 % de estas personas viven en los países en desarrollo.

Generalmente a las personas con discapacidad se les niega la posibilidad de educación, se les excluye de la vida cultural y las actividades sociales, se les ingresa innecesariamente en instituciones y tienen acceso restringido a edificios debido a sus limitaciones físicas. Además, los discapacitados se encuentran en desventaja jurídica, ya que no cuentan con un documento oficial único que enumere sus derechos, sino que están dispersos en una serie de dictámenes judiciales, recomendaciones de la OIT e instrumentos jurídicos.

Pero no solamente las personas con discapacidad sufren. La sociedad pierde la oportunidad de aprovechar el enorme potencial de las personas con discapacidad.

Discapacidad visual

Se puede manifestar que la discapacidad visual es la carencia, disminución o defectos de la visión. En el mundo actual, el significado de la palabra Ciego, hace referencia a una persona que no ve o con ausencia total de visión, no obstante dentro de la discapacidad visual se pueden establecer categorías: Ceguera Total o amaurosis, la cual es la ausencia de respuesta visual. Ceguera Legal, 1/10 de agudeza visual en el ojo de mayor visión, con correctivos y/o 20 grados de campo visual. Disminución visual, 3/10 de agudeza visual en el ojo de más visión, con corrección y/o 20 grados de campo visual total. La baja visión, se define como agudeza central reducida o la pérdida del campo visual, que, incluso con el tratamiento óptico proporcionado por lentes convencionales, se traduce en una deficiencia visual. El funcionamiento visual se relaciona con múltiples factores, físicos, psíquicos, ambientales; se establecen diferentes características en dos personas con idéntica patología o en una misma persona en distintos días u horas de un mismo día.

Para la OMS, discapacidad es "Cualquier restricción o carencia (resultado de una deficiencia) de la capacidad de realizar una actividad en la misma forma o grado que se considera normal para un ser humano. Se refiere a actividades complejas e integradas que se esperan de las personas o del cuerpo en conjunto, como pueden ser las representadas por tareas, aptitudes y conductas."

Las personas con discapacidad se enfrentan diariamente con situaciones que generan estrés. Las tareas que para la mayoría de las personas son fáciles -como

caminar por la calle, tareas del hogar, conversar, estudiar- pueden resultar para las personas con discapacidad, un obstáculo grande y hasta insoportable. Se puede pensar, por ejemplo, en los problemas que traería para una persona ciega, caminar por la calle prestando atención a los sonidos del entorno que han de servirle de guía, a los obstáculos que percibe con el bastón, a su interlocutor y a las barreras que dificultan su paso; o para una persona sorda sostener una conversación leyendo los labios de su interlocutor. Esta es una condición a la cual muchas personas en el mundo tienen que acostumbrarse y a la cual muy pocas ayudas suelen tener.

Material Educativo

Analizar un material educativo implica necesariamente hacer algunas precisiones o por lo menos dejar planteadas algunas interrogantes que puedan ser investigadas y profundizadas en otras instancias. Todas las producciones del hombre tienen un fin, un objetivo, en función del cual pueden ser evaluadas, cuestionadas, contrastadas. En el caso de los materiales educativos como su nombre lo evidencia la situación para la que son creados, o en la que son utilizados, es la situación de aprendizaje. Recursos, Materiales Educativos, Materiales Didácticos y otros son nombres que pueden ser utilizados de manera indistinta o a los que pueden darse connotaciones diferentes.

En cuanto a las definiciones de estas palabras se puede ver en realidad que en cualquier caso la acción central es la situación de aprendizaje y que el material en si es un medio. Dicho de otra forma: “Los materiales educativos pueden ser definidos como los textos en diversos soportes que se utilizan en las prácticas de enseñanza con el fin de ampliar las fuentes de información, las actividades o formas de presentar los temas que se quieren trabajar.”¹⁵

Teniendo esto último en cuenta se puede afirmar que cualquier material puede transformarse en educativo en la situación adecuada. Si bien los materiales didácticos son aquellos pensados y creados específicamente para la educación, su “valor” educativo va a depender de la situación concreta en la que se utilice.

En palabras de Alfonso Gutiérrez Martín: “Cualquier material puede convertirse en educativo al ser utilizado y adecuadamente integrado a una situación de enseñanza aprendizaje, aunque no haya sido diseñado para la enseñanza. No se puede, por tanto, prescindir del contexto de utilización para valorar la eficacia o el valor educativo de un producto.”¹⁶ Entonces se puede afirmar que el material educativo es otra de las “patas” en las que se apoya la educación.

Educador, educando, contenido y materiales son variables que se articulan de manera diferente en función, entre otras cosas, de la modalidad de la que se esta

¹⁵ Bosco, A. “Nuevas tecnologías y enseñanza: un estudio basado en el enfoque socio-cultural.” Revista Fuentes n°4, 2002, p. 105

¹⁶ Gutiérrez Martín, A. “Evaluación de la comunicación en las aplicaciones multimedia educativas”, 2001, p 86

hablando, o sobre la que se esta reflexionando, desde la educación en un aula con un maestro, hasta la educación virtual, con todas las variantes intermedias, además de las situaciones de auto-aprendizaje. En cada caso los materiales que intervienen o intermedian el aprendizaje adquieren diferente forma, significado y motivo.

Estrategias de aprendizaje

Las Estrategias de Aprendizaje Armando Lozano las define como diferencias individuales que influyen directa o indirectamente en el desarrollo del sujeto, en sus mecánicas de interacción social y por su puesto en sus procesos de enseñanza aprendizaje.¹⁷ Por eso es importante entender que “el término 'estilo de aprendizaje' se refiere al hecho de que cuando se quiere aprender algo cada uno de nosotros utiliza su propio método o conjunto de estrategias. Aunque las estrategias concretas que se utilizan varían según lo que se quiera aprender, cada uno de nosotros tiende a desarrollar unas preferencias globales. Esas preferencias o tendencias a utilizar más unas determinadas maneras de aprender que otras constituyen el estilo de aprendizaje.”¹⁸ Las diferencias pueden clasificarse en tres categorías: de carácter psicológico (como el nivel de motivación, el flujo de emociones, el grado y mantenimiento de la atención, y la agudeza de la percepción), de carácter sociológico (como los niveles de interacción hacia los

¹⁷ LOZANO, Armando. Un panorama de la estilística educativa. Trillas, México, 2006.

¹⁸ “Ibíd.” p. 36.

demás sujetos, la apatía social, el aislamiento y la colaboración) y de carácter intelectual (como las preferencias por el análisis, la creatividad, la combinación acertada de información, la intuición y la perspicacia).

No todos aprenden igual, ni a la misma velocidad. En cualquier grupo se encontrarán “con grandes diferencias en los conocimientos de cada miembro del grupo y eso a pesar del hecho de que aparentemente todos han recibido las mismas explicaciones y hecho las mismas actividades y ejercicios. Cada miembro del grupo aprenderá de manera distinta, tendrá dudas distintas y avanzará más en unas áreas que en otras.”¹⁹

Algunos autores al referirse al concepto Estrategia de Aprendizaje la describen como disposición: entendido como un estado físico o psicológico de una persona para realizar (o no) determinada actividad. Otros lo explican como preferencias: explicación cercana a los gustos y a las posibilidades de elección de entre varias opciones. Una preferencia es una actitud consciente y está determinada por el control y la voluntad del individuo. Mientras que una tendencia es la inclinación, a veces inconsciente, de una persona para realizar o ejecutar una acción de cierta manera.

Ahora bien, los patrones conductuales son manifestaciones típicas que presenta un sujeto ante una situación determinada. Las rutinas, las costumbres y las tradiciones ejercen un papel preponderante en el desarrollo y la continuidad de

¹⁹ “Ibíd.” p. 54.

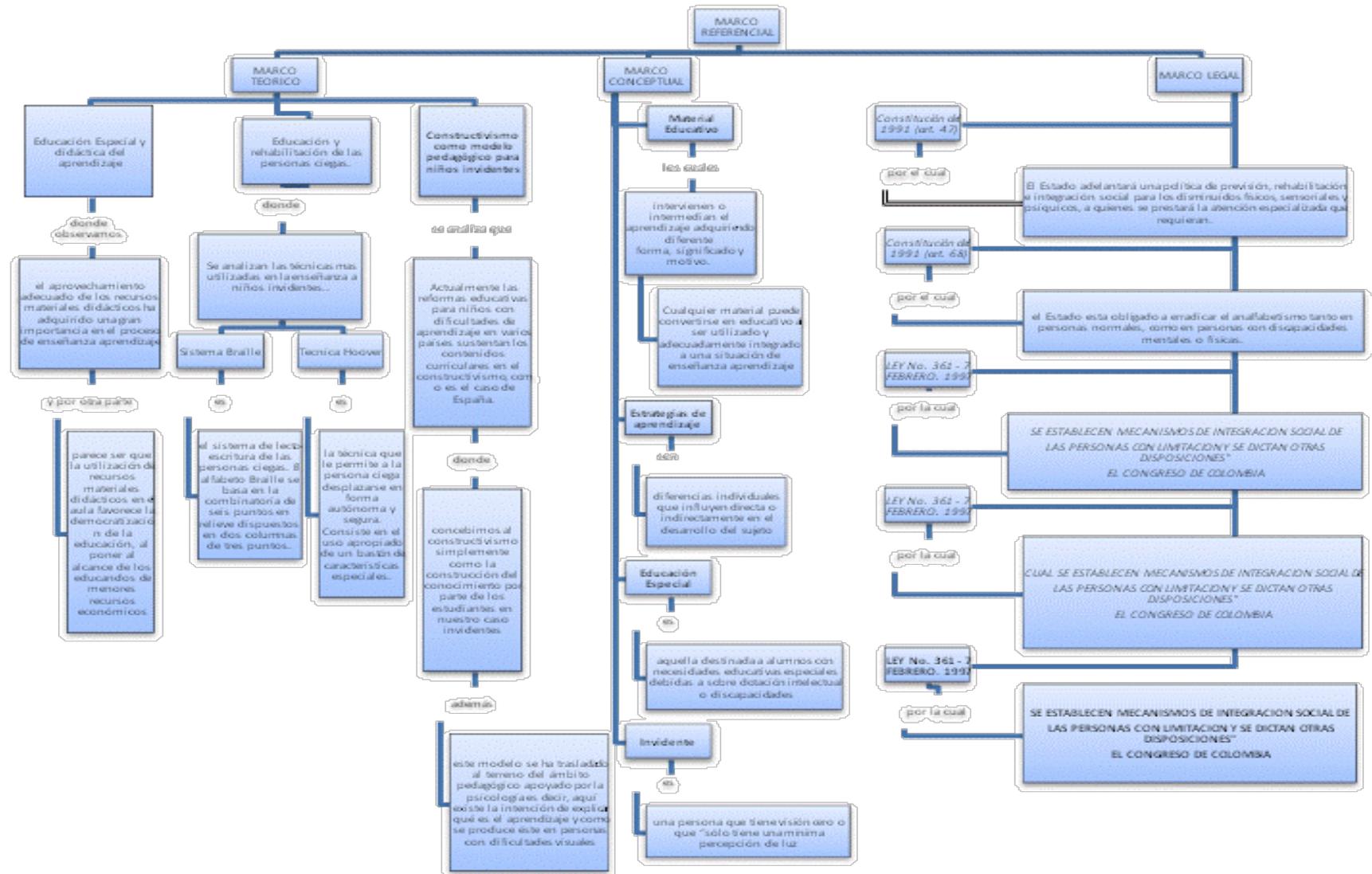
conductas específicas del sujeto. Pero no se debe olvidar que una habilidad es una capacidad física ó intelectual sobresaliente de una persona con respecto a otras capacidades. Los talentos o las habilidades excepcionales de un individuo pueden ser buenos ejemplos de una fortaleza. Gardner explica que una estrategia de aprendizaje es una herramienta cognitiva que un individuo utiliza para solucionar o completar una tarea específica que dé como resultado la adquisición de un nuevo conocimiento.

Educación Especial

Educación especial es aquella destinada a estudiantes con necesidades educativas especiales debidas a sobre dotación intelectual o discapacidades psíquicas, físicas o sensoriales. La educación especial en sentido amplio comprende todas aquellas actuaciones encaminadas a compensar dichas necesidades, ya sea en centros ordinarios o específicos.

Aunque la atención educativa a deficientes sensoriales (generalmente auditivos y visuales) se viene prestando en España desde el s. XVI la adopción legal del término educación especial es reciente viniendo a sustituir a otros aun vigentes en ciertos países de Hispanoamérica como defectología que tienen evidentes connotaciones negativas.

En los últimos años del siglo XX se ha propuesto en España y otros países la sustitución del término educación especial por el de necesidades educativas especiales siguiendo las recomendaciones del informe Warnock, publicado en 1978 y difundido a lo largo de la década siguiente. Esta nueva definición supone hacer énfasis en la concepción de la educación básica como un servicio que se presta a la ciudadanía para que alcance sus máximas potencialidades y por tanto en la obligación del sistema de proporcionar apoyos y medios técnicos y humanos para compensar los déficits del alumnado en el acceso a los aprendizajes básicos imprescindibles para afrontar la vida adulta.



8. HIPÓTESIS

8.1 Hipótesis 1

El niño necesita ayuda sobre todo los primeros años de su vida, tiempo en que se forman las bases de toda la futura experiencia y aprendizaje del niño. Las etapas de desarrollo global del niño ciegos son una especie de pautas de referencia que nos guían para evaluar los progresos del niño. Deben ser utilizadas con flexibilidad, pero son importantes porque nos sirven de referencia y nos ayudan a apreciar precozmente las desviaciones y tomar medidas adecuadas que den al niño todas las posibilidades de alcanzar un desarrollo óptimo en el aprendizaje del inglés.

El trabajo de relación afectiva y comunicativa con el niño debe iniciarse rápidamente, ya que si no, el niño ciego por sí mismo no se relacionaría, ni se abriría al mundo externo, sino que se aislaría construyendo una barrera con el mundo exterior. Las funciones perceptivas y motrices son preponderantes en el desarrollo del niño en los dos primeros años de vida y necesarias para el desarrollo de la inteligencia y en la construcción de la personalidad.

El niño ciego puede hacer la mayoría de las cosas que un niño vidente, pero mediante el aprendizaje directo de cada cosa o acción, por sencilla que ésta sea, y que el vidente aprende por imitación espontánea, lo que le exigirá mayor tiempo y esfuerzo en su realización. La ceguera es un déficit que hace necesario aprender utilizando otros caminos, y que precisa mayor intervención de los educadores para que el niño alcance un completo desarrollo.

8.2 Hipótesis 2

El estudiante deficiente visual en régimen de integración escolar tiene que ajustarse a un material didáctico visual raramente adaptado para disfrutarse táctilmente. Los libros de lenguas extranjeras tienen un diseño muy pictórico y por tanto la enseñanza de esta asignatura es particularmente compleja cuando hay un niño ciego en el aula. Además, los profesores de idiomas no cuentan con personal de apoyo, por lo que acoplar a estos estudiantes a la clase generalmente supone un trabajo adicional excesivo.

Sin embargo, para hablar de igualdad de oportunidades debería tener acceso a un material didáctico cuyo impacto motivacional fuera igual al que gozan sus compañeros videntes, pero adaptado para los sentidos del oído, el tacto, el olfato y el gusto. El problema principal al que se enfrenta el niño ciego en el aula de integración es que tanto textos como material de apoyo tienen un alto contenido

visual que raramente se adapta para ser reconocido por el tacto y por tanto estos estudiantes y alumnas pueden sentirse frustrados en las clases del inglés.

8.3 Hipótesis 3

Una de los principales problemas para enseñar lenguas extranjeras a niños invidentes es la ausencia de material didáctico auditivo, el cual contenga atractivos sonidos sobre temas de especial interés para ellos y proponga actividades estimulantes para reforzar su aprendizaje. De este modo, los niños invidentes generalmente disfruten esta asignatura, independientemente de que aprendan mucho o poco en el aula. De igual modo, los juegos que debería sugerir el material didáctico auditivo deben ser importantes y motivadores para un estudiante invidente, debido al gran enfoque infantil y divertido que se presenta, para estimular el auto aprendizaje de este tipo de estudiantes. El niño invidente imaginara lo dicho en el material auditivo y por medio del proceso cognitivo, recibirá el aprendizaje, el cual por medio de la repetición se convertirá en un conocimiento adquirido. Se debe proponer un material de apoyo compuesto por canciones, narradores y divertidos instrumentos auditivos con objeto de servir a los estudiantes con problemas visuales y también a los videntes, favoreciendo así la integración. Este método servirá para introducir vocabulario, practicar estructuras lingüísticas, repasar y jugar en parejas o por grupos, de esta manera

poder conseguir los anhelados resultados que apoyen a los estudiantes y profesores en el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés que ha estado en dificultad por la necesidad del material didáctico.

9. METODOLOGÍA

9.1 Tipo y Enfoque de la Investigación

La investigación que se plantea es de carácter cualitativo-transversal ya que se desarrolla en un tiempo y un momento determinado, pertenecientes al nivel de funcionalidad de la estrategia pedagógica cuando se aplique a la muestra planteada, todo esto para dar a conocer las fortalezas y debilidades de la misma. Además es descriptiva debido a que esta orientada a recolectar información relacionada con el estado real de la efectividad de la estrategia pedagógica en personas invidentes, en el momento de la recolección de información cuando se aplique la estrategia en la institución educativa.

9.2 Población

La presente investigación se realizara a la población constituida por los niños ciegos y deficientes visuales pertenecientes al Jardín Especial Serrezuela de Madrid Cundinamarca, más la información recolectada a los docentes que laboran allí.

9.3 Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información

Se elaboran siguiendo las directrices marcadas por la investigación. Al diseñarlos, se pretende que:

- ✚ La introducción de datos sea fácil.
- ✚ La gestión de los mismos se haga de manera automática.
- ✚ El sistema permita consultas rápidas.
- ✚ Los boletines de progreso sean claros.
- ✚ Los boletines contengan toda la información posible.

Los documentos son:

- Encuesta de evaluación para docentes. Ver Anexo 1
- Entrevista para docentes Ver Anexo 2
- Encuesta de seguimiento de los estudiantes. Ver Anexo 3

Las encuestas tienen un número de 10 a 20 preguntas por cada uno de los seis estilos medidos. Para calcular los resultados, las preguntas se tienen que agrupar de acuerdo al estilo de aprendizaje al que se refieren. Cada respuesta tiene un valor numérico original de 0 a 5 valorados en las categorías de indeciso, sin elementos para responder, muy en desacuerdo, en desacuerdo, de acuerdo y muy

de acuerdo. Después de sumar los valores numéricos de cada uno de los estilos, el resultado de cada pregunta se tabula en los respectivos diagramas que nos darán a conocer los resultados que se requieren obtener. Al terminar se contrastan los resultados con la escala que determina qué estilo tiene un mayor predominio, cuál tiene un predominio menor y aquel que resulta bajo.

Por otra parte, la entrevista ofrece a la investigación una gran oportunidad para establecer una corriente de simpatía con el personal usuario, lo cual es fundamental en transcurso del estudio y fortalece la elaboración uniforme de las preguntas para todos los que van a responder. Además es fácil de administrar y evaluar. Antes de realizar la entrevista se necesita un limitado entrenamiento del entrevistador, por lo que se prepara a la persona para que de manera oportuna y segura responda las preguntas.

La entrevista es un extraordinario recurso evaluativo y de seguimiento pedagógico que nos permite conocer de la fuente primaria diversos aspectos de la vida y del pensamiento de los docentes. Con ella podemos conocer y registrar los conocimientos previos y posteriores, actitudes, aptitudes, destrezas, ideas, creencias y, por qué no, hasta la ideología subyacente a la propuesta pedagógica.

Al aplicar la entrevista se supone que el docente ya tiene un diagnóstico inicial de cada alumno con suficientes evidencias que justifiquen la aplicación de esta herramienta a unos individuos determinados.

Previamente a la entrevista, se tiene claro en el propósito de la misma, es decir, estructurar unas preguntas adecuadas que le arrojen información valiosa. El texto completo de la entrevista, ya sea en grabación o en su transcripción en papel u otro medio, esta protegido por la confidencialidad profesional del docente y se debe reservar su contenido al uso exclusivamente pedagógico; y si es necesario, al equipo de especialistas, si así es requerido.

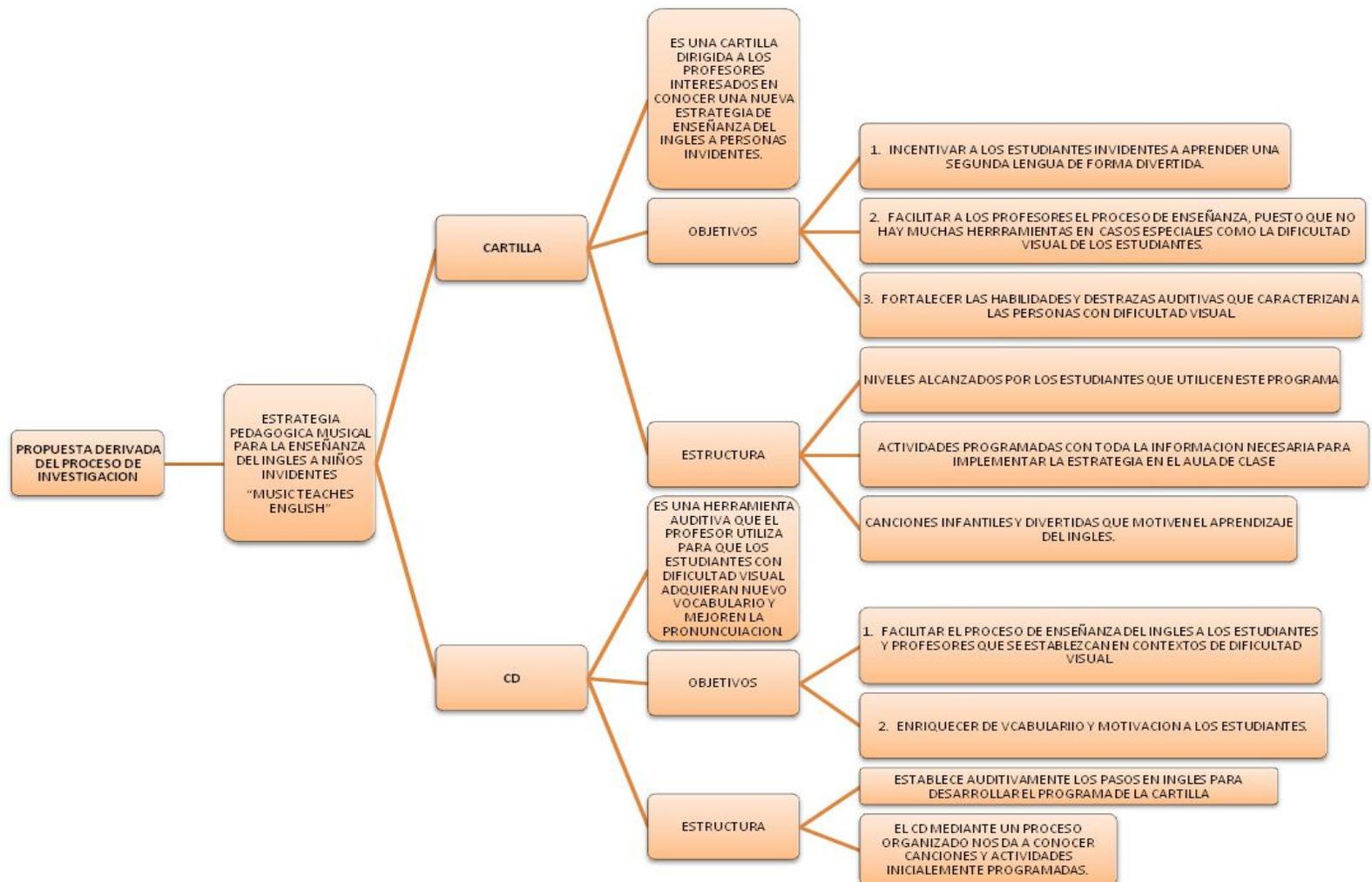
9.4 Muestra

La muestra de la investigación está conformada por un niño ciego y cuatro niños con deficiencia visual que pertenecen al grado cuarto y que su edad oscila entre los 7 y 12 años; dicha muestra fue intencionada y representa a la mitad de los estudiantes que asisten regularmente a esta institución.

9.5 Variable

La variable de la presente investigación se toma de la eficacia pedagógica que se obtiene de la estrategia didáctica que se presenta en la propuesta de la actual investigación, para dar a conocer las posibles fallas y aciertos que se tienen en el momento de la aplicación durante el proceso de aprendizaje del inglés en niños invidentes.

9.6 Propuesta derivada del proceso de investigación Figura 1



10. **BIBLIOGRAFÍA**

10.1 Básica y de Referencia

- ❏ BARRERA Alexander. Enciclopedia de la Educación. Editorial Terranova, Barcelona España, 105 p. 2001.
- ❏ BOSCO, A. “Nuevas tecnologías y enseñanza: un estudio basado en el enfoque socio-cultural.” Revista Fuentes nº4, 23 p. 2002.
- ❏ BOSCO, A. “Nuevas tecnologías y enseñanza: un estudio basado en el enfoque socio-cultural.” Revista Fuentes nº4, 2002, p. 105
- ❏ BROWN, W. y otros: “Instrucción Audiovisual. Tecnología, medios y métodos”.pp.3.
- ❏ BULIADE, José: “Enseñanza audiovisual. Teoría y Práctica, pp.9.
- ❏ CARRETERO Mario. “Que es el constructivismo”. En: Constructivismo y educación. Progreso DELVIVES. Colección Aula Reforma. México. p. 25.
- ❏ CUMMINS, J. “Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües” a Infancia y Aprendizaje, 21 p. 1983.
- ❏ DELVAL, Juan. “El constructivismo “En: María José Rodrigón, Arnay José. (comp) La construcción del conocimiento escolar. Temas de psicología. Piados México. p. 15
- ❏ GUTIÉRREZ MARTÍN, A. “Evaluación de la comunicación en las aplicaciones multimedia educativas”, p 86, 2001.

- 📖 LOZANO, Armando. Un panorama de la estilística educativa. Trillas, México, 2006.
- 📖 REDONDO, E. "introducción a la Historia de la Educación. Barcelona, Ariel, 25 p.,2001
- 📖 TICKTON. Sydney : "La Educación en la era Tecnológica", p.188

10.2 Cibergrafía

- www.colombiaprende.edu.co/html/familia/1597/article-70982.html
- www.cde.state.co.us/spedlaw/download/SpecialEducationLawSpanish.pdf
- www.mira.ca/contente/s1-2-2e.html
- www.once.es/serviciosSociales/index.cfm?navega=detalle&idobjeto=46&idtipo=1
- www.tumaster.com/La_ensenanza_del_ingles_a_ninos_ciegos-res5416.htm
- www.definicionabc.com

11. CRONOGRAMA

La investigación se desarrolla mediante una serie de fases las cuales cumplen unos objetivos que dan forma y orden al proceso por el cual se basa el presente trabajo. Estas fases con su respectiva fecha, nombre y descripción se dan a conocer a continuación en la siguiente tabla:

Tabla 7. Cronograma

FASE	FECHA	NOMBRE	DESCRIPCION
I	13 Abril 2009	Indagación Documental	Elaborar una lista de libros, revistas y proyectos acerca de la educación a niños invidentes.
II	18 Mayo 2009	Elaboración Anteproyecto	Desarrollar esta estrategia de aprendizaje autónomo y cooperativo, utilizando la planificación, el repaso, la búsqueda, selección y organización de la información.
III	8 Junio 2009	Producción Cartilla para docentes y Cd para estudiantes con dificultades visuales	Elaborar una cartilla que indique a los docentes el procedimiento de la estrategia

				pedagógica y un Cd para que los estudiantes invidentes mediante el sentido auditivo desarrollen el proceso de aprendizaje.
IV	27 Julio 2009	Aplicación de la estrategia pedagógica		Poner en marcha la estrategia pedagógica en los niños ciegos del Jardín Serrezuela mediante una clase lúdica y divertida.
V	29 Julio 2009	Encuesta a los docentes y estudiantes		Indagar a los docentes y estudiantes implicados en el desarrollo de la estrategia pedagógica, para conocer debilidades y fortalezas de la misma.
VI	3 Agosto 2009	Análisis de Resultados		Analizar los resultados de las encuestas y las evaluaciones, para reconocer las falencias y fortalezas de la estrategia pedagógica.
VII	26 Octubre 2009	Presentación proyecto		Elaborar el proyecto final, para dar a conocer una estrategia efectiva de

**enseñanza y
aprendizaje del
inglés en niños
invidentes.**

12. PRESUPUESTO

El presente trabajo investigativo tiene su propuesta presupuestal, mediante la cual, se desarrolla los diferentes pasos del cronograma con los gastos correspondientes y se dan a conocer en la siguiente tabla:

Tabla 8. Presupuesto

Fuentes	Aportes de los Investigadores		Aportes otras instituciones	Total
Rubros				
Gastos directos				
Personales		50000		50000
Materiales y Libros		20000		20000
Sub-Total				70000
Imprevistos (5%)				
Total				70000

Materiales y Libros

CONCEPTO	CANTIDAD	VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL
Resma Papel carta	1	12000	12000
Resma Papel Oficio	1	12000	12000
Tinta Negra	1	60000	60000
Tinta Color	1	80000	80000
CD.	5	1000	5000
Empaste Informe Final	1	10000	10000
Argollada Informes de Avance	3	5000	15000
Fotocopias	50	50	2500

Internet	5 horas	2000	10000
Encuadernación cartilla	1	10000	10000
Subtotal Materiales			216500
Autor	Título Libro	Cantidad	Valor Total Libro
José Buliade	Enseñanza audiovisual. Teoría y Práctica	1	25000
Subtotal Libros			25000
Subtotal Materiales y Libros			241500

13. RESULTADOS ESPERADOS

13.1 Resultados y análisis

El procedimiento de aplicación de los instrumentos de indagación pedagógica se realizó teniendo en cuenta dos actores principales del quehacer pedagógico. Estos actores son los profesores y los estudiantes de 4°. Se obtuvieron 13 matrices diligenciadas y resueltas por igual número de personas (3 profesores y 5 estudiantes) integrantes de la comunidad educativa JARDIN ESPECIAL SERREZUELA, localizado en el municipio de Madrid Cundinamarca. La matriz dirigida a los profesores contenía un total de 10 ítems, calificados en una escala de 0 a 5 y, valorados en las categorías de indeciso, sin elementos para responder, muy en desacuerdo, en desacuerdo, de acuerdo y muy de acuerdo. Ver anexo 1. Las matrices dirigidas a los estudiantes contenían un total de 20 ítems, calificados en una escala de 0 a 5 y, valorados en las categorías de indeciso, sin elementos para responder, muy en desacuerdo, en desacuerdo, de acuerdo y muy de acuerdo. Ver anexo 3.

13.2 Matriz dirigida a los profesores

Los resultados fueron los siguientes:

1. Para la categoría indeciso se obtuvo una respuesta.

2. Para la categoría de nominada sin elementos para responder, no se obtuvo ninguna respuesta.
3. El total de respuestas para la categoría muy en desacuerdo fue de 0.
4. En la categoría en desacuerdo el total de respuestas fueron 4.
5. La categoría: de acuerdo obtuvo un total de doce respuestas
6. 13 respuestas se obtuvieron para la categoría: muy de acuerdo.

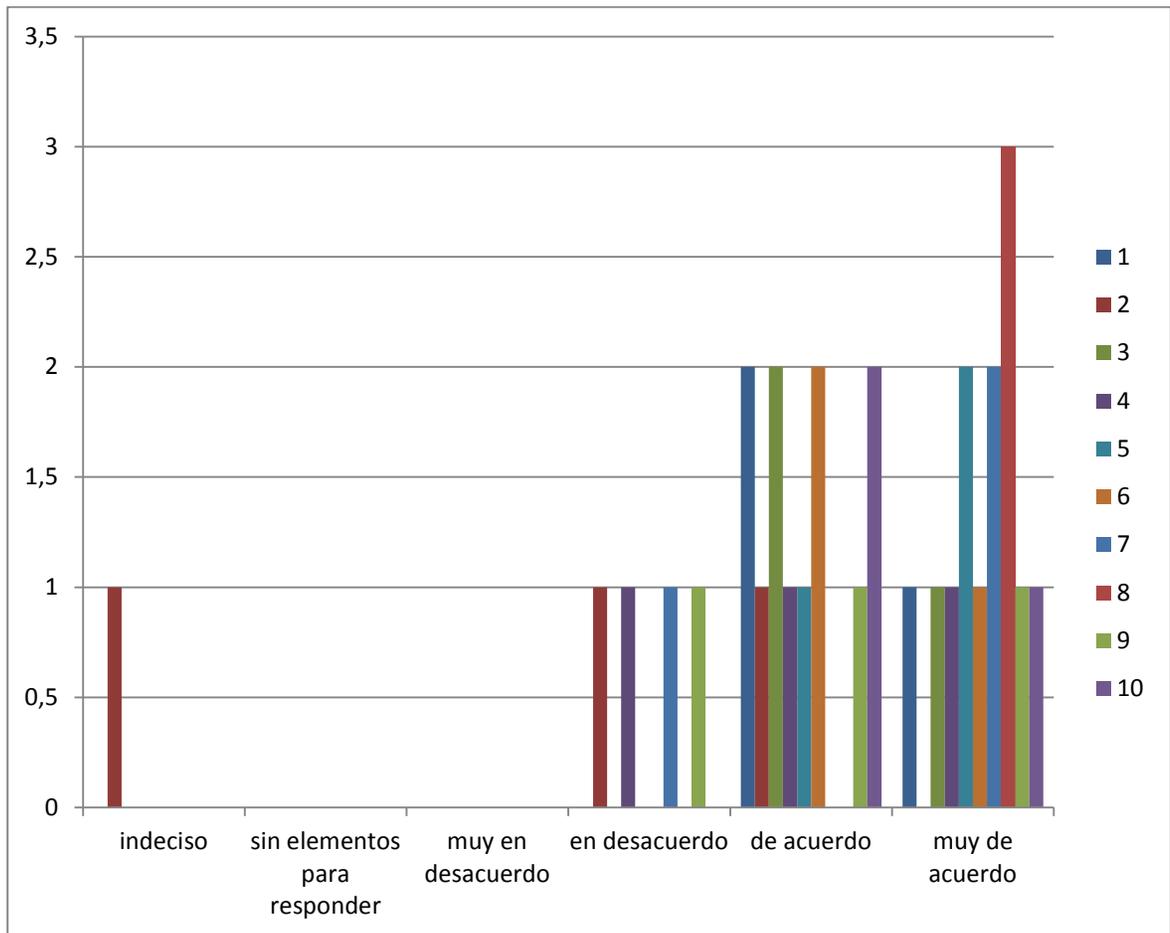
Cabe anotar que dos ítems fueron valorados con dos calificaciones al mismo tiempo, tomándose esa respuesta como nula y un ítem no fue calificado.

Estas respuestas las relacionamos en la siguiente tabla No 9 y grafica No 1:

Tabla 9: Respuestas a las categorías propuestas en la encuesta a los docentes

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
INDECISO		1								
SIN ELEMENTOS PARA RESPONDER										
MUY EN DESACUERDO										
EN DESACUERDO		1		1			1		1	
DE ACUERDO	2	1	2	1	1	2			1	2
MUY DE ACUERDO	1		1	1	2	1	2	3	1	1

Grafico 2: Frecuencia de las respuestas a las categorías propuestas en la encuesta a los docentes



Comentario: como se puede observar en la tabla No 9 y grafica No 2 la mayoría de las respuestas obtenidas se concentra en la categoría: muy de acuerdo, pues del total de respuestas, la mitad aproximadamente fueron calificadas de acuerdo a la misma.

ANALISIS DE LOS RESULTADOS

De acuerdo a lo evidenciado en la tabla No 9 y grafico No 2 se puede decir que, la mayoría de los profesores que hacen parte de la comunidad educativa de la institución y que realizaron el instrumento de recolección de datos, perciben o visualizan un ambiente o clima favorable para el desarrollo e implementación de proyectos desde la participación docente hacia la institución que generen procesos de gestión al interior de la institución, donde gracias a este tipo de estrategias pedagógicas se contribuye a incrementar la comunicación entre los estudiantes mediante el uso de formulas para conocerse, se contribuye a incrementar la comunicación entre los estudiantes creando un ambiente apropiado y se utiliza la música como mecanismo de aprendizaje del inglés.

Segundo análisis

De acuerdo al análisis anterior se puede observar según la tabla No 9 y la grafica N 2 que en general existe un alto índice de favorabilidad del juzgamiento de nuestra propuesta por parte de los docentes al interior de la institución educativa.

Como se observa en la grafica se puede decir que, los ítems que indagan por la participación de los estudiantes en la clase de manera activa, el aporte de ideas para incrementar el uso de la lengua extranjera por parte de los mismos y la identificación del inglés en las actividades de la vida diaria es ejemplar ya ha que gracias a nuestra propuesta se maneja en clase una alta comunicación, armonía y buena convivencia, lo que puede incidir en la instauración de proyectos como este en el ente educativo basado en el liderazgo, la participación y la motivación, puesto que la comunicación y la convivencia es eficiente, y debido a que son

necesarias mas herramientas para mejorar el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa. Además la comunicación entre profesores y a estudiantes es a opinión de los docentes muy buena, lo cual puede fortalecer el acompañamiento de profesores y estudiantes en los proyectos institucionales que idearen. Siguiendo este camino de participación entre los sujetos de la comunidad educativa se lograran realizar muchos proyectos que favorezcan el proceso de enseñanza y aprendizaje en estudiantes con dificultad visual del JARDIN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID.

Matriz dirigida a los estudiantes

Los resultados fueron los siguientes:

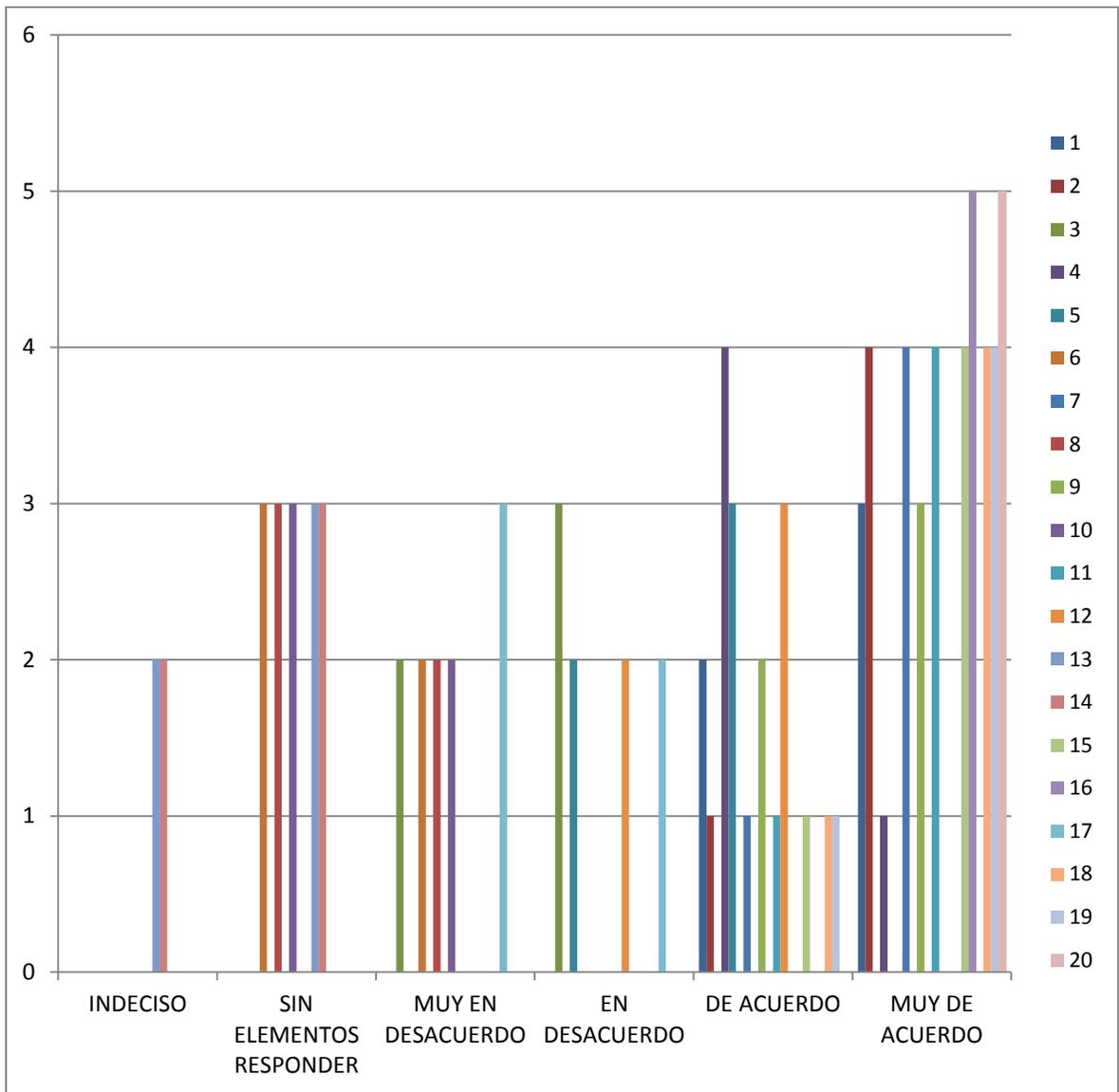
0. Para la categoría indeciso se obtuvieron cuatro respuestas
1. Para la categoría de nominada sin elementos para responder, se obtuvieron quince respuestas.
2. El total de respuestas para la categoría muy en desacuerdo fue de 11.
3. En la categoría en desacuerdo el total de respuestas fueron 9.
4. La categoría: de acuerdo obtuvo un total de 20 respuestas
5. 37 respuestas se obtuvieron para la categoría: muy de acuerdo.

Estas respuestas las relacionamos en la siguiente tabla No 10: y grafica No 3:

Tabla 10: Respuestas a las categorías propuestas por parte de los estudiantes

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
INDECISO												2	2							
SIN ELEMENTOS PARA RESPONDER						3		3		3			3	3						
MUY EN DESACUERDO			2			2		2		2							3			
EN DESACUERDO			3		2							2					2			
DE ACUERDO	2	1		4	3		1		2		1	3			1			1	1	
MUY DE ACUERDO	3	4		1			4		3		4				4	5		4	4	5

Grafico No 3: Frecuencia de las respuestas a las categorías propuestas en la encuesta a los estudiantes



Comentario: como se puede observar en la tabla No 10 y grafica No 3 la mayoría de las respuestas obtenidas se concentra en la categoría: muy de acuerdo, pues del total de respuestas, la mitad aproximadamente fueron calificadas de acuerdo a la misma.

ANALISIS DE LOS RESULTADOS

De acuerdo a lo evidenciado en la tabla No 10 y grafico No 3 se puede decir que, la mayoría de los estudiantes que hacen parte de la comunidad educativa de la institución y que participaron de la encuesta, perciben o visualizan un ambiente o clima favorable para el desarrollo e implementación de esta clase de proyectos desde la participación estudiantil hacia la institución que generen procesos de enseñanza y aprendizaje al interior de la institución, donde los estudiantes implementan acciones para mejorar el esquema de aprendizaje de una segunda lengua en el JARDIN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID.

Segundo análisis (estudiantes)

De acuerdo al análisis anterior se puede observar según la tabla No 10 y la grafica No 3 que en general existe un alto índice de favorabilidad debido a que los estudiantes desean: aprender jugando, que el profesor lo explique todo, aprender inglés con toda la clase, que alguien que les explique lo que no entienden, aprender una palabra nueva para incluirla en la conversación y para aprenderla mejor, preguntar a sí mismo si están aprendiendo inglés bien, y pensar en formas mejores de aprender y sobre todo desean conocer más materiales auditivos para el aprendizaje del inglés, todo estos resultados según el punto de vista de los estudiantes, que estuvieron muy motivados al momento de la aplicación de este instrumento.

Como se observa en la grafica se puede decir que los ítems que indagan por la las maneras o procedimientos utilizados para aprender inglés como los siguientes: me gusta estudiar inglés solo, me gusta estudiar gramática, pienso lo que voy a decir antes de hablar y cuando estoy hablando inglés, escucho mi pronunciación, nos dan a conocer que los estudiantes invidentes prefieren tener una clase de inglés representada por sonidos y diversión que por la aplicación de estrategias encaminadas hacia el dialogo. Los anteriores ítems tuvieron baja aceptación por parte de los estudiantes dándonos a entender que la estrategia pedagógica utilizada fue adoptada por ellos gracias al alto grado de actividades auditivas y recreativas. Además la opinión por parte de los estudiantes fue de encanto por esta propuesta pedagógica, lo cual puede fortalecer el acompañamiento de estudiantes en esta clase proyectos institucionales que se aplicaren. Siguiendo este camino de participación entre los estudiantes de la comunidad educativa se lograran realizar muchos proyectos que favorezcan el bienestar de los estudiantes invidentes del JARDIN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID.

13.4 Entrevista a los docentes

La entrevista a los docentes del Jardín Especial Serrezuela de Madrid se utiliza para recabar información en forma verbal, a través de preguntas que proponemos

para indagar sobre las debilidades y fortalezas de nuestra propuesta pedagógica utilizando el mecanismo de grabación, por lo cual a continuación se da a conocer de forma escrita lo dicho por una docente. El objetivo es indagar a los docentes implicados en el desarrollo de la estrategia pedagógica, para conocer debilidades y fortalezas de la misma.

1) ¿Ha sido buena esta clase? ¿Por qué o por que no?

Me parece que lo hecho durante la clase fue sensacional por que los niños se divertieron y dieron a conocer sus habilidades para el inglés, fue una clase divertida que hasta nosotras nos entusiasamos y creamos interés hacia el inglés puesto que antes nos parecía difícil crear una clase como esta.

2) ¿Han aprendido los estudiantes lo que estaba previsto?

He observado que al finalizar la clase los estudiantes han comenzado a decir algunas expresiones o frases en inglés, que antes ellos no hacían, por ejemplo good morning, good bye y hello, es interesante saber que este tipo de didácticas es eficaz en la enseñanza del inglés, seria bueno que la gobernación comprara para nuestra institución algunos de estos materiales.

3) ¿Qué han obtenido los estudiantes de la clase?

Principalmente durante la clase los estudiantes se motivaron y le cogieron amor al inglés, de tal manera que será más fácil enseñar el inglés durante las próximas clases.

4) ¿Se han tenido en cuenta las necesidades de los alumnos?

Si, puesto que no contamos con el material pedagógico suficiente para impartir clases de inglés a niños como estos, y es más difícil crear amor y carisma hacia el inglés. Estos niños necesitan de esta clase de actividades para descubrir lo que ellos pueden dar a nivel pedagógico y cognitivo ellos no son como dicen los demás brutos. Ustedes se pudieron dar cuenta.

5) ¿Desea obtener materiales pedagógicos iguales a este? ¿Por qué o por que no?

Por supuesto, si ustedes fueran tan amables de obsequiarnos algún tipo de material igual, les quedaríamos inmensamente agradecidos, porque sería mas fácil la enseñanza del inglés a los niños con dificultades visuales y nos sería de gran apoyo para los demás no solo para ellos sino para el resto de estudiantes de nuestro jardín. Sería bueno que nos dotaran con este tipo de instrumentos, CDs, libros y cassetes que enriquezcan el aprendizaje del inglés y que los niños pasen momentos ricos.

ANALISIS DE LOS RESULTADO

Como se puede observar la opinión de los docentes en el Jardín Especial Serrezuela de Madrid nos dan a conocer las distintas formas de aprendizaje que hacen falta en este tipo de instituciones y que haría más fácil el proceso educativo en la enseñanza del inglés a niños invidentes.

Es necesario crear nuevos mecanismos de aprendizajes que conlleven a que los instrumentos empleados creen el compromiso de toda la comunidad educativa que se refleja en las opiniones de los docentes, puesto que son necesarios en las etapas del desarrollo cognitivo de los estudiantes con dificultad visual.

13.5 Conclusiones

-  Durante el proceso de investigación se da por acertada las tres hipótesis dadas, sobre las causas de las dificultades planteadas en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua por parte de los estudiantes invidentes:
- El niño necesita ayuda sobre todo los primeros años de su vida, tiempo en que se forman las bases de toda la futura experiencia y aprendizaje del niño.

- El estudiante deficiente visual en régimen de integración escolar tiene que ajustarse a un material didáctico visual raramente adaptado para disfrutarse táctilmente.
- Una de los principales problemas para enseñar lenguas extranjeras a niños invidentes es la ausencia de material didáctico auditivo, el cual contenga atractivos sonidos sobre temas de especial interés para ellos y proponga actividades estimulantes para reforzar su aprendizaje.

 Como síntesis de la encuesta realizada a los profesores para indagar su actitud ante la integración de niños con necesidades educativas especiales, podemos decir, que opinan de forma generalizada que, para mejorar la integración, la motivación en el aula debe ser mejor. Asimismo, manifiestan unas carencias básicas en su preparación profesional de cara a la integración de alumnos con necesidades educativas especiales, y en particular de alumnos invidentes; en ningún caso elegirían voluntariamente un aula con más de diez niños con tales necesidades ante la falta de estrategias pedagógicas especiales. Conceden también un papel fundamental al profesor de apoyo (que desempeña su contribución fuera del aula) y a la contribución de equipos psicopedagógicos.

 Como síntesis de la encuesta realizada a los estudiantes se percibe un ambiente favorable puesto que los estudiantes desean participar en clases donde se encuentre la motivación y el aprendizaje de forma divertida.

- El estudiante alumno deficiente visual en régimen de integración escolar tiene que ajustarse a un material didáctico visual raramente adaptado para disfrutarse táctilmente.
- El estudiante invidente sigue la clase con la versión braille de un texto visualmente muy atractivo, que ha perdido todo el impacto motivacional del original.
- Los educadores prestan muy poca atención al desarrollo y aprendizaje de las habilidades académicas, pues conceden mucha importancia al desarrollo social.
- El profesorado recurre con demasiada frecuencia a modelos pedagógicos tradicionales e individualistas que aunque emplean el trabajo en grupo conduce al aislamiento del niño con problemas visuales.
- El profesorado parte de la idea equivocada de esperar que las destrezas cognitivas hacia el aprendizaje del inglés, aparezcan con el paso del tiempo o por aprendizaje accidental y no intencional.
- La falta de estrategias pedagógicas para niños con dificultades visuales, impiden el fortalecimiento del proceso de enseñanza y aprendizaje por parte de los profesores que se ven en problemas cuando no hallan la manera o metodología correcta para dar a conocer un tema de la Segunda Lengua Extranjera Inglés.

 Y finalmente, la puesta en práctica de la estrategia propuesta enriquece el proceso comunicativo de los niños invidentes, fortaleciendo sus habilidades tales como listening y speaking.

13.6 Recomendaciones

-  En el proceso enseñanza – aprendizaje musical, la expresión oral del inglés se debe trabajar a través del canto, la práctica instrumental y el movimiento.
-  Las personas invidentes se inician progresivamente en la práctica de la lectura y escritura de la notación musical como estrategia para fijar lo que interpreta.
-  El estudiante discapacitado visual – al igual que sus compañeros videntes puede aprender una lengua naturalmente y por tanto debería tener acceso a actividades o tareas donde se de más importancia a la función comunicativa que al código lingüístico en sí.
-  Los invidentes pueden acceder a los aprendizajes a través de la utilización de técnicas didácticas apropiadas que sustituyan o complementen los soportes visuales mediante soportes táctiles o auditivos.
-  Con los juegos rítmicos se pueden desarrollar aspectos del área motriz, importantes para lograr un adecuado desenvolvimiento del niño con problemas visuales en su entorno.

Las habilidades que se van adquiriendo en el aprendizaje musical y sus avances son inmediatos y muy gratificantes, por lo que la autoestima del niño puede aumentar fácilmente.

ANEXOS

INSTRUMENTOS

ANEXO 1. ENCUESTA A DOCENTES

*ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN NIÑOS
INVIDENTES DE GRADO CUARTO EN EL JARDIN ESPECIAL SERREZUELA DE
MADRID (CUNDINAMARCA)*

Por favor, dedique un momento a completar esta pequeña encuesta, la información que nos proporcione será utilizada para mejorar el aprendizaje de nuestros estudiantes.

Sus respuestas serán tratadas de forma confidencial y no serán utilizadas para ningún propósito distinto a la investigación llevada a cabo por Alejandro Hernández Ríos (estudiante Universidad la Gran Colombia).

OBJETIVO: Desarrollar una estrategia de aprendizaje autónomo y cooperativo, utilizando la planificación, el repaso, la búsqueda, selección y organización de la información recolectada por medio de este documento hacia los profesores de la Institución Especial Serrezuela de Madrid Cundinamarca.

PREGUNTA	0	1	2	3	4	5
1) Participan los estudiantes en la clase de manera activa						
2) Los estudiantes aportan ideas para incrementar el uso de la lengua extranjera						
3) Los estudiantes identifican el inglés en las actividades de la vida diaria						
4) Se da cuenta de que hace falta instrumentos de motivación para lograr una mejor comunicación						
5) Contribuyo a incrementar la comunicación entre los estudiantes mediante el uso de formulas para conocerse						
6) Contribuyo a incrementar la comunicación entre los estudiantes haciendo usted de modelo/ejemplo						

7) Contribuyo a incrementar la comunicación entre los estudiantes creando un ambiente apropiado						
8) Utiliza la música como mecanismo de aprendizaje del inglés						
9) Cree que sus estudiantes se divierten con las estrategias de aprendizaje que utiliza durante la clase						
10) Son necesarias mas herramientas para mejorar el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa						

¡MUCHAS GRACIAS POR SU VALIOSA COLABORACIÓN!

ANEXO 2. ENTREVISTA A DOCENTES

ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN NIÑOS INVIDENTES DE GRADO CUARTO EN EL JARDIN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID (CUNDINAMARCA)

Sus respuestas serán tratadas de forma confidencial y no serán utilizadas para ningún propósito distinto a la investigación llevada a cabo por Alejandro Hernández Ríos (estudiante Universidad la Gran Colombia).

OBJETIVO: Indagar a los docentes implicados en el desarrollo de la estrategia pedagógica, para conocer debilidades y fortalezas de la misma.

- 1) ¿Ha sido buena esta clase? ¿Por qué o por que no?
- 2) ¿Han aprendido los alumnos lo que estaba previsto?
- 3) ¿Qué han obtenido los alumnos de la clase?
- 4) ¿Se han tenido en cuenta las necesidades de los alumnos?
- 5) ¿Desea obtener materiales pedagógicos iguales a este? ¿Por qué o por que no?

¡MUCHAS GRACIAS POR SU VALIOSA COLABORACIÓN!

ANEXO 3. ENCUESTA A ESTUDIANTES

ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN NIÑOS INVIDENTES DE GRADO CUARTO EN EL JARDIN ESPECIAL SERREZUELA DE MADRID (CUNDINAMARCA)

Por favor, dedique un momento a completar esta pequeña encuesta, la información que nos proporcione será utilizada para mejorar nuestros cursos.

Sus respuestas serán tratadas de forma confidencial y no serán utilizadas para ningún propósito distinto a la investigación llevada a cabo por Alejandro Hernández Ríos (estudiante Universidad la Gran Colombia).

OBJETIVO: Desarrollar una estrategia de aprendizaje autónomo y cooperativo, utilizando la planificación, el repaso, la búsqueda, selección y organización de la información recolectada por medio de este documento hacia los estudiantes de la Institución Especial Serrezuela de Madrid Cundinamarca.

	0	1	2	3	4	5
1) En clase de inglés, me gusta escuchar y usar cintas.						
2) En clase de inglés, me gusta aprender jugando.						
3) En clase me gusta aprender conversando						
4) Me gusta que el profesor lo explique todo						
5) Me gusta que el profesor me diga todos mis errores						
6) Me gusta estudiar inglés solo.						
7) Me gusta aprender inglés con toda la clase						
8) Me gusta estudiar gramática						
9) Me gusta practicar sonidos y pronunciación						
10) Me gusta aprender hablando con mis amigos						
11) Cuando no entiendo algo en inglés, le pido a alguien que me lo explique						
12) Me encanta usar mi inglés, incluso si cometo errores.						
13) Pienso lo que voy a decir antes de hablar						
14) Cuando estoy hablando inglés, escucho mi pronunciación						
15) Si aprendo una palabra nueva, trato de incluirla en mi conversación para aprenderla mejor.						
16) Me gusta cómo suena el inglés						
17) Trato de saber cuáles son los problemas que tengo en inglés para resolverlos.						
18) Me pregunto a mi mismo si estoy aprendiendo inglés bien, y						

pienso en formas mejores de aprender.						
19) Me interesan los materiales auditivos para el aprendizaje del inglés.						
20) Le gustaría aprender de estrategias pedagógicas musicales						

¡MUCHAS GRACIAS POR SU VALIOSA COLABORACIÓN!

ANEXO 4. FOTOS QUE COMPRUEBAN LA PROPUESTA EN PRACTICA DE LA INVESTIGACIÓN

